







OOMOMO

oomomobc oomomo_bc www.oomomostore.com

Aberdeen Centre 4151 Hazelbridge Way Richmond, BC V6X4J7 **☎** 604-295-6601

Lougheed Town Centre 208 - 9855 Austin Ave Burnaby, BC V3JIN4

2 604-423-3375

International Village

1199 - 88 W Pender St Vancouver, BC V6B6N9 **7** 604-682-8073

Metropolis at Metrotown E8 4700 Kingsway Burnaby, BC V5H4MI **2** 604-423-4768

BC [Richmond | Vancouver | Burnaby]

AB [WEM | Londonderry | Calgary] ON [Markham | North York] MB [St. Vital]

STORE

日本の便利な生活用品をお手頃価格で





所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby

日系プレイスの近く、マイケル」.フォックス劇場のそば



月~日 /10am - 7pm 912 Clark Dr. Vancouver, BC Tel: 604-251-3711

リッチモンド店

月~日 10:30AM - 6PM 113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC Tel: 604-270-3715

ハイゲンキ 日本食レストラン

月~日 11:30AM - 3PM, 6:15PM - 8:30PM

ダウンタウン店

月~金/10:30AM-6PM 土・日・祝/休み 1050 W.Pender St. Vancouver, BC Tel: 604-608-1050

ビクトリア店

月~土/10AM-7PM 日/11AM-6PM 3624 Shelbourne St. Victoria, BC Tel: 250-598-3711

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC

Tel: 604-777-0533



______ 無料見積りを! Ч

604,687,6252 www.canadoo.ca

120-3855 Henning Drive, Burnaby, BC V5C 6N3







映画「トワイライト~初恋~」でス ターの仲間入りを果たした後も、地 に足の着いた受け答えに変わりはな い。トワイライトシリーズその後も 「Adventureland」「The Cake Eaters」 など、数々の映画で主演している。

Q:「Adventureland」で演じたキャラ、 エムについてどう思いますか?

DW: 私は、ストーリーの隙間を埋め るためだけに作られたキャラを演じた くはないの。その点、エムはとてもリ アルでよく描けているキャラだと思っ たから出演した。母親を亡くし、父親 は自分を気にかけてはくれないという 環境で孤独に生きるエムは、私自身と かなり違う。すべてを背負っている自 分は、ほかの人よりもある意味賢いと 考え、さらに自分を追い込んでしまっ ている。年上の既婚男性と肉体関係を 持つことも、楽しんでやっているので はなく、マゾ的な性質ゆえに、自分を 追い込んで満足している節があると思 うの。エムは、すっかり傷ついている 人間なのよ。

Q:「The Cake Eaters」では、フリード ライヒ失調症の少女ジョージアをリア ルに演じていましたね。

DW: あの映画は、本作より先に撮影 したの。ジョージアの気持ちに入り込 んでしまって、撮影直前まで障害のあ るしゃべり方や動き方など外見的なこ とを全然考えていなくてね。監督が、 ジョージアと同じ病気を患う同年代の 女の子2人のインタビュー映像を渡し てくれて、それを見るうちにジョージ アのしゃべり方や動き、気持ちを自然 に表現できるようになったのよ。



Kristen Stewart クリステン・スチュワート

1990年4月9日、カリフォルニア州ロサンゼルスに、プロ デューサーの父と脚本家の母の間に生まれる。

"The Safety of Objects"で映画デビュー。2002年の「Panic Room」でジョディ・フォスターの娘役に抜擢され、ヤナグ・アー ティスト賞の主演女優賞にノミネート。美少年のようなクールな マスクで一躍子役スターの座に。{Land of Women」で大人の 実力派女優に成長した。バンパイアに恋する少女を演じた 2008 年の「Twilight」はメガヒットになった。このときのメディアやファ ンの異常な興奮ぶりにうんざりし、「バカみたいな質問をされる」 と辛口を飛ばし、若いのに筋金入りのメディア嫌いで有名になっ た。凛とした風貌と芯のある性格でオトコマエ女優というあだ名 もつき、女性ファンも多い。「Clouds of Sils Maria」ではアメリ カ人俳優初のセザール賞・助演女優賞を授賞した他、数々の賞を 授賞している。

UCLA の通信科で作家・脚本家の科目を勉強した。 ロバート・パティソンとの破局後、2016年からスーパーモデ ル、ステラ・マックスウェルと同棲している。

インタビュー: Izu<u>mi Haseg</u>awa (Hollywood News Wire.net)

和装 WEDDING

Kimono Rental & Dressing



生忘れられない思い出に 大切な日を一番

輝やかせてくれる着物

'604-544-3579 Kimonovancouver@shaw.ca

www. kimonovancouver.com



ェービック ABIC 移民&ビザ事務所

カナダ政府公認 ICCRC#R421895

19年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- PRカード更新&カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料 移民&ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート



Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICanada.com

日本語相談: Terry、Igarashi Web: www.ABICanada.com Suite 1617-409 Granville St., Vancouver, BC V6C 1T2



www.thefraser.com twitter.com/monthlyfraser

4月から4か月間、『月刊ふれいざー』はオンラインのみでの発行を続けてまいりましたが、 8月号より、5カ月ぶりに印刷を開始いたしました。

また、8月中旬に新たに、『月刊ふれいざー』の妹版『ふれいざー go Local』を発行致しました。今後は『月刊ふれいざー』は毎月1日、『ふれいざー go Local』は毎月15日と、月2回発行させていただきます。

これによって、イベントなど日系コミュニティの動向やローカル情報を、より頻繁にお届けできるようになります。もちろん、これまでどおりウェブサイトでも、過去10年分のバックナンバーと共に最新のものがご覧いただけます。

28年間、多くの皆様に広くご愛読いただいております『月刊ふれいざー』は、今後もここに住む人々の生活をより豊かに、そしてローカル経済と文化活動をより活発にしたいという思いを込めて、月2回の発行を決めました。今後も二つの『ふれいざー』を宜しくお願い申し上げます。

『ふれいざー』編集部















- 3 from Hollywood Kristen Stewart クリステン・スチュワート
- 4 ふれいざーからのおしらせ
- 5 日次
- 6 My Closet Rylee & Ink
- New CD MUSIC FREAK
- 8 バンクーバー歴史散歩「最初の蒸気船『ビーバー号』遭難す」
- トピックス 9
- カナダのニュース「反マスク派・陰謀論支持者の大規模デモ 首相は第2波警戒の呼びかけ」 10
- 世界のニュース「警官による黒人女性射殺事件 遺族に 1200 万ドルの和解金」 11
- オーマイガー・サイエンス「実際の皮膚と同じ刺激を認識する電子人工皮膚/人工光合成で太陽エネルギーから燃料を生成」 12
- 日本の企業社会 中根 雅夫 13
- 14 ニコニコ生活・小統計 阿部山優子
- 在バンクーバー日本国総領事館から 15
- 日系人の《発想の仕方》「オンライン日本映画祭『MOOSICLAB 2020』 田中 裕介 16
- Healthy Life 「心のきらり 本当の自分への旅2」 17
- 18 BETTER HOUSE BETTER LIFE 「デジタルツインは人工知能(AI)の頭蓋骨」
- 19 不動産をかえか
- 幸せの扉@マジカルハウス「シンプルに暮らそう」高原さやか 20
- 自然と生きる「熊が出た!」 高橋 清 21
- 22 コミュニティのおしらせ ゴスペルナイト/あなたが認知症にならないために/笑いヨガ/success ワークショップ
- 23 上田麗子の healthy で 🌲 🛂 🛂 / 自分ちでほろ酔い気分 お勧めカクテル&モクテル
- 24 特集 苦難にあえぐアメリカ
- 26 「アマビエ」は世界を癒す アマビエ募集プロジェクト
- **イベントレポート** 「救命の現場で必要な情報を知って備えを」 27

在外公館長表彰

- 29 ふれいざ一名エッセイシリーズ「万年筆」 新納 基久
- 30 私は白系日本人(10)「十島村こぼれ話」 チャック・ランメル
- 32 御伽草子「梵天国 (25)」 広滝 道代
- 33 窓を開ければ港も見える「信品を作っても与わらいと回る」 阿川 大樹
- 34 私の薦めるこの一冊
- 35 本の虫 新刊案内

28

- My Story —私の乳癌闘病記 / 娘と私のおにぎり日記 36
- 37 神々の民一アイヌとカナダの先住民 「アリマキナ伯父の災難」
- 38 スポンサーみちくさ伝言板 / クラシファイド
- 40 コミュニティ掲示板
- 41 コミュニティのお知らせ「隣組」
- コミュニティ提示版 / Great Cinema Alley 42
- 43 トロント映画記「トロント BLACK COMMUNITY に学ぶ」 Kaori Gavrilovic
- 44 | コロナ禍の中でも映画を楽しもう――VIFF 2020 | レイモンド・トムリン
- 45 にゃいん・わんわん・かんぱに一「被災した動物たちの救出を」



14 日本語チェック (答え P.46)

19/31/35 隙間川柳

- 17 sudoku break(答え P.43)
- 35 熟語遊び (答え P.46)
- 38 はなしの箸やすめ
- 43 詩
- 46 主な執筆者
- 46 編集後記





- 遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
- ■不動産登記(不動産売買時等)
- ■居住証明 ■サイン証明 など
- *日本の司法 / 行政書士業務とは異なる場合がありますので ご確認ください。



吉田ノータリーパブリック (公証人、司法/行政書士) 代表:吉田 治夫 日本語でお気軽にご相談ください。 Tel: 604-569-0512 Email: curtis@notarydowntown.ca 212-938 Howe St., Vancouver, BC.



転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

FRASER MONTHLY www.thefraser.com

Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294 Issued on October 1st, 2020 Price \$4.00 (exclude in B.C.)

PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6

Tel: (604) 939-8707 E-mail: info@thefraser.com Publisher: Rei Miyasaka Chief Editor: Mari Miyasaka

Frequency of publication: twice a month (Fraser Monthly & Fraser go Local)

ローカルファッション事情

CLOSET

天候が変わりやすくグレーな日が続く時には、カラフルなアイテムでテンションを上げたいですよね。今回は、個性的でモダンなウッドジュエリーブランド、Rylee&Inkをご紹介します。

Rylee さんが描く艶やかなイラストを木に写し、レーザーカッターで精密に切り作りあげる "ART" × "Wearable" なウッドジュエリーはため息が出るほど美しい。

『自然への優しさ』を大切にする彼女のジュエリーは、全て サステナビリティ ウッドを使用。2018年にスタートしてから Rylee & Ink への注目度は高まるばかり。

定番のフラワーモチーフでも彼女の手に掛かればクラシックからファンキーなスタイルまでと幅広く、色彩や構図も今までのウッドジュエリーではない独特な世界観の広がりが人気の秘密です。「隠れている動物や植物、メッセージは何?」と探したくなる繊細なディテール技術が光るデザインは見てるだけで楽しくなります。

鮮やかな Hibiscus や優しさ溢れる Cherryblossom、ガーデンの光景を思い出させる Ladybug に Butterfly、パールとのコンボが華やかな Reinbow Fish や可愛いイチゴのフルーツ系など、種類が豊富なイヤリングはいつものコーデをワンランクアップしてくれると大人気。

珊瑚とカクレクマノミが描かれた Coral Reef Pendant や花と波をミックスした Humpback Whale、3D テクニックが組み込まれた魚群の School of Fish や Flying Fish ネックレスは、オーシャンライフを覗き見してる気分になる癒し系ラインアップ。

新コレクションの "Dreamland" は Disco Mushroom や Snake girden、Smiley Face Flower など 70 年代ファッションを感じる遊び心満載のデザインが勢揃いしています。

Luna Moth Earrings は発表後に即完売するほどの人気です。

自分らしさを尊重する事は"Weird and Wonderful"だと伝えてくれた Rylee さんの楽しいコレクションは、今後も続々と登場する予定。

現在はイベント参加自粛中、新作デザインは是非HPでチェックして下さい。

(H.J.)







Finnの サーモンコラーゲン基礎化粧品

乾いたお肌対策・潤い・美白に

Extract Lotion(化粧水)60ml \$47.80
Rejuvenating Gel(ジェル)30ml \$41.80
Rejuvenating Cream(クリーム)30ml \$41.80
Gentle Cleansing Foam 90ml \$25.00
Toning Lotion 60ml \$37.50 / 120ml \$62.00
Milk Lotion 60ml \$39.80 / 120ml \$62.00

Salmonollagen Series Lotion 60ml \$86 Gel 50ml \$86 Cream 30ml \$86 * Tax12%と送料が加算されます。

★ \$100 以上お買い上げの場合 送料無料 (カナダ国内)

Tel:604-939-8707 E-mail: shop@thefraser.com

"Imploding the Mirage"

KILLERS Implicating The Micro

The Killers

ラスベガス出身の ロック・バンド、ザ・ キラーズ。シンセサイ ザーを多用したニュー ウェイヴ・サウンドの 中に噛み砕かれたイン ディー・ロックを滑り 込ませ、ポップなメロ ディとエモーショナル なヴォーカルを武器に 世界的を渡り歩く4人 組。まずはイギリスで ブレイクを果たしたの が面白いところで、これ

までのアルバム5枚はいずれも全英1位を獲得している。もちろん全 作品で母国米国のトップ 10 にも食い込んでいるが、日本での知名度は なぜかイマイチ。本人たちに「僕たちは日本以外の国ではとても人気が あるんだよ」と言わせてしまうのが悔しいところ。音楽性はボーダレス、 万人受けする実力派なのだが。

さて、そのザ・キラーズが約3年ぶりとなる新作をリリースした。先 行シングル" Caution" が彼らの真骨頂、キャッチーなシンセ・サウン ドをこれでもかと展開しているところからも予想できるように、新作は らしさ満点だ。ちなみに同曲でリード・ギターを担当しているのはフリー トウッド・マックのリンジー・バッキンガムとのこと。

キャリアを重ね、成熟の域に達したバンドから溢れ出る豊かな渋みを 堪能しよう。待望の一枚だ。

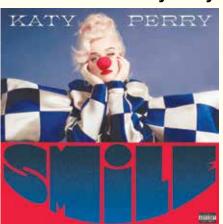


収録曲全ての作詞・作 曲をケイティ本人が手がけ た3年ぶりとなる新作は、

「笑顔や元気、回復力や 癒し」などがテーマの渾身 作。ゼッドがプロデュース した"Never Really Over" やチャーリー・プースが プロデュースした"Harleys in Hawaii"、最新シングル "Daisies"など、昨年から今 年にかけて発表したヒッ ト曲も網羅されている。

表題曲の"Smile"が象徴

Katy Petty



するように、ケイティ・ペリーと言えば、人々をパッと笑顔にさせる、太 陽のような輝きを持った歌姫であり、新作でもそのあり方は徹底して浸透 しているのだが、今回の作品は意味合いが少し異なる。「表題曲は『笑顔 を取り戻そう』がテーマ。私自身、ここ最近公私ともにどん底を味わっ て、そこから這い上がるために旅に出たりしているうちに、思いがけず世 界がこんな状況になってしまった。人々から笑顔が消えてしまったわ。み んなマスクをつけて、笑っているのかどうかもわからない。最近は笑顔が 見られると一層素敵だと感じてしまうから、タイトルをスマイルにした の」と新作への思いを熱く語っている。

さて、そのケイティは8月26日、婚約者で俳優のオーランド・ブルーム との間に第一子となる女の子を出産した。アルバムのリリースはその2日 後となり、まさに「笑顔たっぷり」のケイティ・ペリーだ。



パックーパー歴史散場

最初の蒸気船「ビーバー号」遭難す

スタンレーパークのプロスペクトポイントの花壇の前に汽船ビーバー号のビームがあったのだが、いつの間にか消えて、太い杉の丸太に「PROSPECT POINT」と彫ったものに変わっていた。ビーバー号(102トン、S.S. beaver—S.S. は蒸気船の略)は 1888年にここプロスペクトポイントの崖下で座礁したと書いた銘板が展望台の左側に立っている

19世紀の前半、現在のオレゴン州、ワシントン州、BC州の権益を握っていたハドソン・ベイ・カンパニーの監督シンプソンは 1832 年に英国の本部に蒸気船の導入を提案した。蒸気船は 1807 年にアメリカ人フルトンがハドソン川をニューヨークからアルバニーまで航行してから普及し始めていた。

そのころ、ハドソン・ベイ・カンパニーでは北へ伸びた交易の拠点を維持し、入手した毛皮の運搬と、さらに有望とみられる鮭や木材の輸出のために帆船を使っていたが、効率も悪く遭難する船も少なくなかった。

英国の本社では34年に蒸気船を発注し、翌35年5月2日にテムズ河畔で進水式を行い、ビーバー号と名づけた。6月25日に英仏海峡で試運転をしたビーバー号には35馬力のエンジン2基を搭載し、両側に取り付けられた直径4mの外輪(水車)は1分間に30回転し、最高時速16kmを出した。

外輪をはずし、長途の航海に耐えられるように 準備を整えたビーバー号は8月末に2本のマスト に帆を張って、これも新造の帆船コロンビア号と ともに英国を出航し、大西洋を南下した。南アフ リカの最南端ケープホーンを回って太平洋に入り、 サンドウィッチ諸島(現在のハワイ)に立ち寄っ たのち、3月19日にコロンビア川の河口に着き。 上流のハドソン・ベイ・カンパニーの本拠地フォート・バンクーバー(ワシントン州)に投錨したのは、 英国を出てから8ヵ月後の4月10日だった。

フォート・バンクーバーで解体したエンジンや 水車を組み立て、名実ともに太平洋岸での蒸気船 第1号となったビーバー号は 1836 年7月 19日に フォート・バンクーバーを出港し、フォート・シンプ クラフリン (BC 州ベラベラ)、フォート・シンプ ソン (プリンス・ルパート) への航海に向かった。 乗組員は 31 名、なかに火夫4名と薪割り人夫13 名が入っている。なにしろ35 馬力2基の蒸気機関の薪に消費量は激しく、3~4日でたちまち26 コード (1コードは128立方フィート、約3.5立方メートル) を消費してしまい、フォート・マックラフリンでは燃料切れで、帆を張って入港す

る有様であった。それでも動力船の威力は大きく、それまで帆船にとって難路とされていた海峡をいとも簡単に通過することができたし、インディアンや北方から来てハドソン・ベイ・カンパニーの権益を脅かしていたロシア人に対して心理的に威圧する効果も大きかった。

第1回の航海を終えたビーバー号は ビュージェットサウンドの奥にある フォート・ニスクワサー(オリンピア) を基地にしている。フォート・バンクー バーはコロンビア川上にあるため逆行 するのは困難だったためである。

ビーバー号は期待通り、幹部の旅行 や物品の輸送に活躍する。あるときは

サンフランシスコまで木材を運び、またクイーン・シャーロットあたりまで定期的に就航している。

1858年11月19日、フォート・ラングレーで新しく確立された英国領ブリティッシュ・コロンビアのダグラス新総督の就任式にあたって、フレイザー川上でビーバー号は18発の祝砲を撃ったことも特筆できよう。

しかし次第に老朽化したビーバー号は長途の航海に耐えられなくなり、1862年に英国海軍の測量船として転用されるが、ついに1874年売却されタグボートとしてその余命をつないでいた。が、1888年7月26日、プロスペクトポイントの下の岩礁に接触し航行不能となった。ビーバー号はそのまま打ち捨てられ、その残骸は4年間も風雨にさらされていたという。

(文と絵: 飛鳥井 堅二)





楠原 良治 Ryan Kusuhara*

Tel: 604-372-4550

交通事故に関する諸問題、 ICBC との交渉を専門とする 弁護士です。

宣誓供述書 (notarization) や 原本証明 (certified copy) 等の作成もご相談下さい。

Panorama Legal LLP Website: www.panlegal.ca e-mail: rkusuhara@panlegal.ca

* personal law corporation

新刊

出遇い 俺はカナダの開教使 不二川 往来



カナダで開教使を勤めて幾星霜。 仏の道に生きた 筆者の、出逢った人々への想い を綴った回想録。

\$15 (\$10/1冊+郵送·手数料)

お申込み: Fujikawa.orai@gmail.com



米加(陸路の)国境閉鎖:10月21日まで延長

公安省のビル・ブレア大臣は、コロナ感染の広がりを押さえ込むために 当初9月21日まで予定されていた米加間の(陸路) 国境閉鎖を10月21 日まで延長すると発表した。米加間の国境は、今年3月より、陸路のみ、 ホリデーやショッピング目的の旅行者に対し閉鎖されていて、毎月、状況 を精査したうえで閉鎖の延長が検討されてきた。

6月にトルドー首相は、米加間の陸路の国境を性急に再開するつもりは ないと明言したが、これまでにもアメリカ側から早急な国境再開の要望が 出されており、カナダはこれを拒否している。奇しくも、ブレア大臣の発 表と同日に、アメリカのトランプ大統領は、「カナダは、アメリカとの(陸 路)国境再開を望んでいる。国境は間もなく再開され、平常のビジネスが戻っ てくるだろう」と述べている。政府関係者は、「米加の陸路国境を再開する かどうかは、カナダ人の安全を考えてカナダ政府が決定する」と語っている。

一方、現在も中国・ブラジル・英国等を最近訪問していないカナダ人に ついては、空路でアメリカに入国することは可能であるが、今後の状況次 第でカナダへの再入国がいつ禁止されるか分からないため、不要不急のア メリカ行きは控えるよう引き続き呼びかけている。

9月18日までに、カナダの感染者数は142,879人(死亡者数:9249人)、 アメリカの感染者数は 6,678,382 人(死亡者数:197,696 人)と報告され ている。

BC 州、10 月 24 日に選挙実施へ

BC 州のジョン・ホーガン首相は、「我々は、現在、コロナ危機の第一段 階にいるにすぎない。コロナはこれからも何年も続いていくのだ。今こそ、 BC 州の住民にとって必要な政策の話をしよう。違いを明確にしよう」と 語り、10月24日の選挙を実施することを発表した。ホーガン首相は、さ らに「今回の選挙は自分のためではなく BC 州の人のため。BC は、安定し た政治を行う為にも州民の願うリーダーを選出するべきだ」と話した。

最近、Angus Reid Instituted が実施した調査によれば、今同州が選挙を 実施したらホーガン首相率いる NDP が圧勝するだろうとの見通しが出て いるということだ。調査では、投票先を決めている人の 49% が NDP を、 29% が自由党、14% がグリーン党を支持すると回答している。自由党の アンドリュー・ウィルキンソン党首は、「選挙実施の動きは、皮肉で利己 的だ。今、総選挙の実施を望んでいるのは、BC 州の住人ではなくて NDP だけだ。この選挙は全く不要なものだ。自分の党員の雇用を確保する以外 のなにものでもない」とホーガン首相を強く非難している。

一方、専門家は「この選挙は必要のない選挙で、NDP に対する反発へ とつながる可能性も否めない」と話している。なお、期日前投票は、10 月16日から10月21日まで実施され、郵送での投票もできるということだ。

カナダの大都市のコンドミニアム市場に変化

2 桁の失業率の中にあって、カナダの不動産市場では記録的な不動産の 高値や激しい入札合戦が続き、春に予測されていたような不動産価格暴落 は今のところ起きていない。専門家は、「いずれはマーケットは落ち着く だろうが、それはまだ先のこと。但し、大都市のコンドミニアムだけは別 のようだ。コロナ禍で働き方やライフスタイルが変わり、多くの人が在宅 勤務になり、以前より広いスペースを必要とするようになったので、トロ ントやバンクーバーでも以前とは様子が変わり、コンドミニアムよりも一 軒家の方が需要が伸びている」と述べている。

BC 州不動産協会の主任エコノミストは、「グレーターバンクーバーでは、 依然として8月のアパートの販売件数の方が一軒家の販売件数を上回って はいるものの、アパートの販売件数は前年比で19.4%の増加であるのに対 し一軒家の販売件数は前年比で55.1%も増加している。一軒家の販売速度 にコンドミニアムの販売速度は追いついていない」と話している。

一方、賃貸に関しては、家賃の安さから1ベッドルームの動きが活発と なっているが、より広いスペースを求める人が増えており、2ベッドルー ムや1ベッドルーム+デンタイプの需要も高まっているという。さらに、 新移民の多くが最初に大都市に移住し、カナダでの生活が安定するまでは 賃貸住宅に住む傾向があるが、コロナ禍でカナダに移住した人の数が激減 したことも賃貸住宅市場に大きく影響している。今年4月の新移民数は 4,000 人、5月は11,000 人と増え、6月には19,000 人まで増加したが、昨 年6月の34,000人には及ばず、引き続き低い数字で推移すると見られる。

マスク着用に支持広がる

コロナ感染者が全カナダで増加するのを受けて Leger 社と the Association for Canadian Studies が実施したオンライン調査によると、回答 者の83%が「政府は全ての公共の室内の場でマスク着用を義務化するべ きだ」と考えていることが分かった。これは、7月に実施されたアンケー ト調査と比べ 16% も高い数字となっており、「カナダの多くの地域がコロ ナ第二波に入ったことを憂慮する人が増えたことを示している」と同社で は分析している。

また、87%の回答者が、感染を防ぐためにマスク着用は市民の義務だと 考えており、マスク着用は個人の自由と回答した人は21%となり、7月 の調査から6%減少した。感染を恐れていると回答した人の数も、7月の 51%から61%に上昇しており、回答者の3分の2は、今後3ヶ月以内に カナダが再びロックダウンに入るだろうと考えていることが判明した。

ご旅行に関するお問合せは スカイランドトラベルにどうぞ。

現在の渡航情報についてもお尋ねください。

BC Reg. 2143 TICO Reg. #50022202

skyland.ca

スカイランド・トラベル

604-685-6868 /1-866-685-6868

E-mail: info@skyland.ca 100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3





般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築 http://arcadiahomes.ninja-web.net

- ・フレーミング・ドライウォール・ペイント
- 建具のインストール・床材、タイル モールディング・フェンス・デッキ
- ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。 無料でお見積りを致します。下記までご連絡ください。

電話:604-996-1270(後藤) arcadialog@gmail.com

反マスク派・陰謀論支持者の大規模デモ 首相は第2波警戒の呼びかけ

ジャスティン・トルドー首相は23日、国民 に向けた演説で、カナダが新型コロナウィルス の第2波に見舞われつつあることに触れ、「感 染状況は岐路に差し掛かっており、予防対策を 徹底しなければ感染拡大は避けられない」との 見方を示した。

「3月13日、ロックダウンに突入した際の 新規感染者は47名だったが、今は昨日1日だ けでも 1000 名以上を記録している。今起こっ ていることは2週間前の我々の行動に起因する ものなので、今日や明日の状況を変えることは できない。しかし10月やこの冬の状態は変え ることができる。サンクスギビングで集うこと はできないかもしれないが、クリスマスに賭け てみようじゃないか。我々には第2波をコント ロールする力がある。自宅にとどまり他者との 接触を避けるという経験が、すでにあるからだ。 また、マスクの着用は必須だ」と述べた。

国内主要4州では第2波に襲われており、1 日あたりの平均感染者は過去1週間で1.123人。 8月中旬の380人を大幅に上回っている。政府 の最近の調査によると、国内の累計感染者は14 万 7753 人、死者は 9243 人となっている。

首相の演説に先立ち、政府は感染対策をさら に進める方針を示していた。

モントリオールで大規模集会

モントリオールでは12日、陰謀論や反マスク、 反ワクチンについてのスピーチを聞こうと数千 人がダウンタウンに集結した。新型コロナウィ ルスをめぐるケベック州政府に向けられたデモ 集会としては最大規模のものになった。

デモ行進は、フランソワ・ルゴー州首相のオ フィスの前から出発した。この半年間、抑圧さ れストレスが溜まったあらゆる年齢層の人々が 集結。デモの規模は、ときには6ブロックにま たがるほどだった。

デモには、クリシュナ教徒、キリスト教原理 主義者、ドナルド・トランプ米大統領支持者、 第5世代移動通信システムや国連崩壊について のプラカードを掲げる者など、多種多様な考え を持った人々が参加。「『躍らされるのはもうう んざりだ』と言うために参加した」と憤る者も あった。

しかし中でも多数を占めたのが、Qアノン (QAnon) 支持者だった。Qアノンとは米国発の 極右系陰謀論やその信奉者を指し、その主張は 「財政界とマスコミに存在する、悪魔崇拝と児童 虐待を密かに行うエリートたちに、トランプ大 統領は秘密の戦争を繰り広げている」という突 飛で根拠のないもの。しかし、コロナ禍で支持 は広がり、Qアノン系の政治家が国政進出の構 えを見せているほど。欧州や日本などでも関心 が高まっている。

モントリオールのデモは、カナダ放送協会の 前で行われたラリーで最高の盛り上がりを見せ た。演説者たちは、COVID-19の脅威に政府が過 剰反応し、ケベック州では5800人近くが亡くなっ ているこの感染症の危険性について、政府が嘘 をついていると非難した。演説者の背後では、 二人の男性がOアノンの大きな旗を掲げていた。

また、ヨーロッパで有名な反ワクチン派のジャ ン=ジャック・クレーブクール氏は「保健当局 は感染者数や死亡者数を操作し、パンデミック が始まって以来、経済の停止が正当化されてい る」と憤った。演説者には、パンデミックを「国 際的なクーデター」とみなすステファン・ブレー 氏やケベック州における反マスク運動の報道官 として活躍する女優のルーシー・ローリエ氏ら がいた。

ケベック州は感染封じ込めに苦戦

ケベック州は偶然にもこの日、公共の建物内 でマスク着用を拒否した人に罰金を科すという 権限を警察に付与する法律が施行された。これ はルゴー州政権が新型コロナ感染者の増加を抑 えるために先週導入を決定したもの。

同州では1日の新規感染者が100人以下とな る週が数週間続いていたが、8月下旬に感染者 が増え始め、デモが行われたこの日には、244 人の新規感染者が報告された。これは6月4日 以降最高の数字。

ジュヌヴィエーヴ・ギルバート副州首相は、 デモ参加者に対し、公共衛生当局によるガイド ラインに従うよう釘を刺した。「屋外では、他者 とは2メートルの間隔を空けること、それが不 可能な時は、マスクをすること」と述べ、「これ が反マスク派のデモだということはわかってい るが、ルールは全員に当てはまる」と強調した。

ガイドラインは守られず

しかし、デモ参加者の多くは他者と間隔を取っ ていなかった。ある参加者は豹柄の衣装を身に つけ、他の参加者に「自由なハグ」を提供して いた。

別の参加者は「人類は過剰なルールに盲目的 に従い、危険にさらされている」と述べた。

デモ行進に参加した人たちのほとんどが、メ ディアにインタビューされることを拒んだが、 ケベック州のQアノンが運営するウェブサイ トからの報道は受け入れた。ある女性は「春に は政府のガイドラインに従っていたが、今では ニュースを聞くのをやめてしまい、新型コロナ については自分でリサーチすることにした。脅 しは終わった。今は自分の自由が心配だ」と述 べた。

-ナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、 日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、 *独自のカリキュラ*ム で授業を行っています。

● 普通科 毎週水曜日 4:00pm~6:00pm ● 基礎科 (英語での授業) 幼稚科、小学科、中·高等科

体験入学、中途入学随時受付中!

毎週水曜日 6:15pm~7:45pm Grade K~12

お問い合わせ info@bjls.ca webサイト http://bjls.ca/

Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)



2歳から大人まで誰でも学べる学校

バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

牛徒募集中

- * 小学・中学・高等科(日本語圏対象) * こどもの国(2歳~5歳)
- * 基礎科レベルA~E、コンプリヘンシブ
- * ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- *** アダルトクラス * 日本語能力検定試験準備コース**

◇見学受付け中!お気軽にお問い合わせを◇

日本語書籍 31.000 冊所蔵図書館 中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など

Tel: (604)254-2551Fax:(604)254-9556 475 Alexander St., Van. V6A 1C6 e-mail: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

警官による黒人女性射殺事件 遺族に 1200 万ドルの和解金

米ケンタッキー州ルイビルで今年3月、就寝中だった黒人女性の救急救命士ブリオナ・テイラーさん(当時26)が警官に射殺された事件で、ルイビル市は15日、市が遺族に和解金1200万ドル(約12億6500万円)を支払い、市警が再発防止に取り組むことで合意したと発表した。

遺族は4月に民事訴訟を提起していた。遺族の弁護人によると、警官の発泡で死亡した黒人女性に対する和解金としては過去最高級という。 黒人に対する警官の暴力に抗議するデモが全米で広がる中、テイラーさんの事件は早期に和解に至った。

記者会見したフィッシャー市長はテイラーさんの死亡に対し「深くお詫びする」と謝罪した。テイラーさんの母親は「これはブリオナの完全な正義を得るための始まりにすぎない」と述べ、警官の刑事訴追を求めた。市長は6月19日になってようやく、関与した警官3人のうち1人を免職処分とすると発表していた。

この事件を受け、ルイビル市議会は、ノック なしに強制侵入することを禁じる新たな法律を 制定した。

テイラーさん事件の経緯

3月13日深夜0時過ぎ、ブリオナ・テイラーさんが自宅のアパートで交際相手と就寝していたところを薬物の捜査令状を持った警官隊がドアを叩き壊して突入してきた。暴漢の侵入と勘違いした交際相手が玄関で発泡すると銃撃戦となり、警官が室内で20発以上を発泡。そのうちの少なくとも8発の銃弾がテイラーさんに命中し死亡させた。

事件後、ブリオナさんと交際相手に落ち度は なく、警察がノックや警告なしにアパートに踏 み込んだこと、薬物捜査の令状の住所の情報は 誤りで、容疑者はすでに拘束されていたことな ど、警察側のミスが判明した。

警察が裁判所に提出した書類によると、市警が捜査令状を取った薬物容疑の男2人はテイラーさん宅から10マイル離れた場所に住んでいたが、警察はテイラーさんのアパートが麻薬取引に使われていると考え、テイラーさんのアパートで令状を取ったという。

その後テイラーさんの交際相手は逮捕され、 殺人未遂で起訴されたが、5月半ば過ぎに取り下 げられた。5月21日にはFBIがテイラーさん射 殺事件について捜査すると発表したが、6月19 日になるまで関与した警官は解雇も逮捕もされ ていなかった。

テイラーさんの遺族は4月、警官らを不法死亡 と過剰な武力行使、重過失で告訴。弁護を担当し たのは、今年2月ジョギング中に警官に射殺され た黒人男性アーマード・アーベリーさんの遺族の 弁護士でもあるベン・クランプ氏だった。

黒人に対する警察の暴力事件

米国では5月以降、黒人差別に抗議するデモ「Black Lives Matter」が拡大している。きっかけとなったのは5月25日、ミネソタ州ミネアポリスで偽札でたばこを買った事件を捜査していた警官がジョージ・フロイドさんを死亡させた事件。動画には、白人警官のデレク・チョーヴィン被告がフロイドさんを地面にうつ伏せにして首を8分46秒間膝で押さえつけている様子が収められていた。フロイドさんは何度も「息ができない、助けてくれ」と懇願。警官は抵抗が見られなくなった最後の2分53秒間でさえもフロイドさんの首を膝で押さえつけたままだった。フロイドさんはその後、搬送先の病院で死亡が確認された。フロイドさんの逮捕に関与した警官4人は免職になり、殺人罪などで起訴された。

この動画が拡散されると大規模ばデモが世界 中に広がった。

今年2月23日にはジョージア州ブルンズウィックの黒人男性アフマド・アーベリーさん(25)がジョギング中にいきなり白人男性2人に射殺された。銃撃したのは64歳と34歳の父子だった。2人は、地元の連続不法侵入事件の容疑者にアーベリーさんが似ていたという理由で、車でアーベリーさんを追跡していたと供述した。しかし父子と動画撮影者の3人が起訴されたのは、父子がアーベリーさんを待ち伏せしていたように見える36秒の動画が5月5日、インターネットに流出してからだった。動画拡散により、全国的な非難が噴出し、父子は殺人罪で起訴された。3被告とも無罪を主張している。

8月23日には、ウィスコンシン州ケノー シャで、黒人男性ジェイコブ・ブレイクさん が至近距離で背後から警官に7発の銃撃を受 けた。「訪問が禁止されている元恋人がやっ てきて、車の鍵を持ち出そうとしている」と いう女性の通報を受け、現場に到着した警官 がブレイクさんをテイザー銃で制止しようと したことが発端。ただ、その通報とブレイク さんとの関係は情報が錯綜している。動画に よると、ブレイクさんが自分の車に乗ろうと したところ、警官がシャツを掴み至近距離か ら背中に発砲。車内にはブレイクさんの幼い 子ども3人がいた。ブレイクさんは一命は とりとめたものの、下半身が麻痺した状態に なった。ブレイクさんは事件前、元恋人から 不法侵入や性的暴行、公序良俗違反などで訴 えられ、逮捕状が出されていた。9月4日に は病院から Zoom で罪状認否に出席し、無罪 を主張した。





電話:604-996-1270(後藤)

arcadialog@gmail.com

! オーマイガー! オーマイガー! オーマイガー!オーマイガー!オーマ

実際の皮膚と同じ刺激を認識する電子人工皮膚

この度、オーストラリアのロイヤルメルボルン工科大学の研究グルー プが、本物の皮膚と変わらず刺激や痛みに反応できる人工皮膚の開発 に成功したと発表した。

この電子人工皮膚は、皮膚の持つ複雑なシステムと同じように触覚 センサーによって知覚してデータ処理するもので、本物の皮膚のよう な薄くやわらかいシートが外部からの刺激に反応するという。

皮膚が感じる刺激の主なものは、「圧力」「温度」「痛み」の3つで、 それらを認知した受容器がその強さをはかり、それに応じたシグナル を脳に送信する。この電子人工皮膚は、圧力を感じるのは酸化素材と シリコンによって非常に薄くて伸縮性のあるセンサー、熱さを感じる のは髪の毛の1000分の1ほどの薄さで熱に反応してその相が変化する センサー、そして痛みは脳の長期記憶情報と同じやり方で反応する「記 憶素子」の3つによってによって成り立っている。

そして、人間の皮膚が感じるのと同程度の強さの刺激を受けた場合 に、この人工皮膚は人間が神経シグナルを脳に送って反応するのと同 じくらい早く、反応することができるという。

現在、皮膚の移植に使用する場合に必要な生体適合性はすでに確認 できているとのことである。

人工光合成で太陽エネルギーから燃料を生成

イギリスのケンブリッジ大学を中心とした研究グループが、単独の デバイスで植物と同じような光合成によって太陽光をエネルギーに変 える光触媒シートの開発に成功したと『Nature Energy』に発表した。

このシートを水中に入れて日光をあてると、酸素と液体のギ酸が生 成されるという。このギ酸を燃料として利用もでき、また水素に転換 して燃料とすることもできる。このプロセスに必要なものは、日光と 水と二酸化炭素のみ。また副産物が生じないため廃棄物処理の問題も ない。その上、このシートを作り出す費用も安いため、太陽光発電の ような大規模な開発も可能であるという。

現在はさらに、実用化に向けてもう少し効率を上げること、また様々



photo: University of Cambridge

"どこの銀行をご利用でもそのまま承ります" Financial Health for 100 Year Life 人生100年に備えての資産管理



サンチェス(東)祥子 平井アンディ

"RRSP、TFSA、ファンドの見直し受付中" 長年チーム体制で案内しております

*SAVE & INVEST ファンド投資・定期預金

*RETIREMENT 老後資金·RSP/RIF

*ESTATE

相続相談

604-257-7291

SHOKO.SANCHEZ@RBC.COM 745 Thurlow St 20th Floor Vancouver BC V6E 0C5 WWW.RBCDS.COM/CHRIS.KWOK

水廻りのお仕事



どの修理、交換/排水口、パイプの詰まり/水 漏れ/ディッシュウォッシャー、ガスレンジ、 ウォッシュレット、洗濯機などの取付け工事/ ホットウォータータンクの交換/水道、ガス配 管工事/下水道管のカメラ映像点検、プラミン グホームインスペクション など

プラミング&ガスのライセンス所持 信頼できるサービス

Eメール:info@4realplumbing.ca ウェブサイト:www.4realplumbing.ca

4リアルプラミング 604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)



平和、環境、 あなたは 地球人になれるか

IM Holdings Ltd.

コロナ禍に伴って、消費者の購買行動が少なからず変化しつつあります。

以前から、IT化の進展によって(とりわけ、スマホの著しい普及)、実店舗による消費行動だけではなく、ネット・ショッピングが盛んになっていましたが、コロナ禍の対応として外出を控える動きが目立つようになり、宅配業者が配達物を直接手渡さずに玄関先などに置いて済ませる「置き配」の拡大によって商品が届くのを家で待つ必要が減少し、より利便性が向上したことが、ネット・ショッピングの利用をさらに後押ししています。

ちなみに、2019年の日本国内における消費者向け EC (電子商取引) 市場は前年比7.65% 増の19 兆3609億円に拡大しています。

その中でも市場規模が大きいのは、「衣類・服装雑貨等」(1兆9100億円)、「食品、飲料、酒類」(1兆8233億円)、「生活家電、AV機器、PC・周辺機器等」(1兆8239億円)となっています。

スマホ経由の物販 EC 市場規模も拡大しており、 2019 年は 4 兆 2618 億円で同 12.7% 増となってい ます

また、総務省が7月に公表した「家計消費状況調査(2020年5月分)」によると、5月度のネット・ショッピング利用世帯(2人以上の世帯が対象)の割合は初めての50%超えとなる50.5%で、前年同月比で8.2ポイント増加しています。

日本の企業社会

(249)

中根 雅夫

同調査では、5月はコロナ禍による緊急事態宣言が発出された月で、いわゆる巣ごもり消費ニーズが高まり、ネット通販を利用する世帯が急増したと分析しています。

より具体的には、5月度における1世帯当たりのネット・ショッピングの月間支出額は平均1万5873円(名目増減率は前年同月比16.5%増)、EC利用世帯に絞ったネット・ショッピング支出額は3万1465円で、名目増加率は同2.3%減となっています。

外出自粛や実店舗の休業が起因したことによってネット・ショッピングが盛んになっていることもありますが、これまでネット・ショッピングを利用しなかった消費者がその利便性に気づいたことがそうした購買行動を加速させていることも明らかです。

このことは高齢者も例外ではありません。

高年齢者層におけるネット・ショッピングのクレジットカード決済金額シェアは、4月~5月の23%をピークに6月以降は21%と若干減少傾向

にありますが、コロナ禍による消費影響がほぼなかった2月の13%と比較して数字は伸びており、今後も高年齢者層のデジタルでの消費が定着する可能性があるとされています。

そうした状況下で、 YouTube が高齢者を含めた消費者に対して実効性のある情報提供手 段となっていることも注目されます。

周知のとおり、YouTube は日本国内でも人気を得ており、6,200万人以上が利用しています(2018年12月)。

ちなみに既存の調査結果では、YouTube 利用者の 年齢層は 40 代がもっとも多く、1,400 万人強、次 いで 50 代の 1,200 万人強となっています。

YouTube は、PC、スマホやタブレット、ゲーム機 などで気軽にアップロードされた動画を視聴でき、 非常に活発な SNS 動画サービスとなっています。

じっさい、商品の購入でもっとも高い動機となっ ているのは YouTube で、全体の 30% が YouTube を選んでいます。

YouTube を選んだ理由は、「動画による説明」というところが大きく、「商品の使用方法や効果が分かりやすかった」、「操作や使用感が分かりやすい」など、具体的な使用感や現物による分かりやすい説明が評価されています。

さらにスマホ所持者のスマホ事情を見てみると、約20%がスマホに変えたことで「アプリを見ながら買い物をするようになった」と回答しています。このほか電子チラシや電子クーポンを利用するようになったという意見も多く、スマホを持つことで、事前に電子チラシや電子クーポンなどの情報収集や買い物計画を立てるようになったとともに、買い物中にも料理アプリやメモアプリなどを活用しながら献立を決めたり買い忘れを確認したりしているようです。

さらに米国では、オンラインで購入し実店舗で受け取る「クリック&コレクト」という利用が盛んになっています。この活用によって、配送の待ち時間を減らし、送料を節約できるということで人気を集めています。

いずれにせよ、小売業者は、コロナ禍が否応なく大きな契機となって経営環境が大きく変わる中で、IT活用によって適合的な消費者対応が求められます。

Open earlier. Open later. Open longer.



And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語パンキングセンターはパンクーパー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くのTD Canada Trustまでお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 262 日本語バンキングセンター

月一水 8am - 6pm 木一金 8am - 8pm 土 8am - 4pm





🖎 日本語チェック 🖋

「頓挫(とんざ)」とほぼ同義なのはど れか。

- 頓着 1
- 2
- (3) 中途

解答・解説は46ページ

カナダの保険&投資

・各種保険 (生命・病気・ケガ・旅行 等) 各種投資(RESP・RRSP・TFSA等)



日本語で どうぞ ご相談は 無料です



山下りえ (Licensed) 778-322-0798

伊藤ちか (Licensed) 778-319-4649 rieyamashita@crius.ca chikaito@crius.ca

Crius Financial Services Corp. 2400-4720 Kingsway, Metrotower II, Burnaby, BC V5H4N2

蹉跌

れました。

BC 州はこのコロナ対策としてどんどん大胆なプランを提示しています。春には施設の Single site オーダーを出すことで介護士が同じ施設だけで働く事になりました。それまでは兼業が当た り前のこの業界。画期的なプランでした。そして9月9日に秋冬の呼吸器感染が増強すること が予想され、インフルエンザ予防接種の徹底と新たに7000人の介護士を養成することが発表さ

7000人?とびっくりしたものですが、カナダ国内においてコロナに感染した方のうち医療従 事者の割合は 19.4% (7 月 23 日、https://www.cihi.ca/) です。BC 州は 7.6%ですが、一番感染 しやすいのは医療者であり、一つの施設で感染が起これば一緒に働いている同僚も 14 日の自己 隔離になるわけです。現在のように新ケースが増えている中で、早いうちに欠員を埋める対策 はさすがです。

実はこの Health Career Access Program (www2.gov.bc.ca/gov/content/economicrecovery/work-in-health-care) が発表されてから 1 週間後に、既に 5,000 人以上の応募があっ たそうです。主にホスピタリティの分野にいる方が新しいキャリアに興味をもっていると。な るほど、ホスピタリティもお客様に喜んで頂くことがお仕事、その意味では悪くないキャリア チェンジと思います。

今ニコニコホームケアでも全ての介護士さんと面接を行って います。皆さん本当に介護が好きでお仕事をして下さっている ことがわかります。これから新たに7,000人の介護士が生まれ、 その皆さんが「介護って面白いな!」って思ってもらえたならば、 本当に嬉しいです。介護士不足に国境はありませんが、対策の 速さではカナダに軍配が上がったようにみえます。 (続く)

W冬の呼吸器感染流行へのBC州のプラン

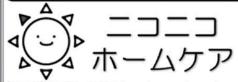


ニコニコ生活・小統計

阿部山 優子



日本人による思いやり介護



(778) 960-4735 info@nikoniko.ca







『脳の運動教室』

第5期が今夏開始! お申込、お問合せ 好評受付中♪'

2時間毎: 身体介護\$70 生活支援\$62

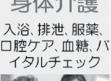
牛活支援

調理、掃除、洗 濯、買い物、 外出同行



体操、脳トレ 認知症予防訓練







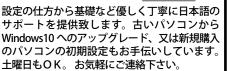
愛犬と楽しく トレーニング!

あなたの犬は実は 混乱している!? クリッカーを使って、 犬とのより明確な コミュニケーションを 可能にしよう! (Verbal Markerも可) 日本語による, 個人授業及びサポート。 お問い合わせ masumi@dogsmart.ca

初心者とシニア の為の

www.dogsmart.ca





tel: 604-307-4408 山内タカシ 留守の際はメッセージをお願いします。 e-mail: japanpctutor@gmail.com

在バンクーバー日本国総領事館から

新型コロナウイルス感染症(COVID-19)にかかる注意喚起(9月25日)

9月25日、ブリティッシュ・コロンビア(BC)州保健省は、新型コ ロナウイルス (COVID-19) に関し、新たに 98 名の感染が判明し、その結果、 BC 州内での累計感染者数が 8,641 名(入院:62 名(そのうち集中治療室: 19名)、完全回復:7,036名) に達した旨発表しました。新規感染者が劇 的に増えている他州の陰に隠れてはいますが、BC 州でも1週間で約800 名の新規感染者が発生するなど、新規患者の発生数が非常に高い水準で 推移しています。それにあわせる形で入院患者数も増加しています。

9月22日、カナダ連邦政府も新たなモデリングを発表し、カナダ全 土にて新型コロナウイルスへの感染が拡大しており、特に6月下旬以降、 若齢層(20~39歳)の感染が顕著に拡大していると警鐘を鳴らしてい ます。また、カナダは現在、感染拡大の岐路に立っており、接触の機会 を減らす個人の行動が未来を決めるとしつつ、感染を制御可能なレベル に保つためには、保健当局のみならず個人の取組が重要であると改めて 訴えています。

在留邦人の皆様におかれましても、たとえ軽度であっても発熱等の症 状があるときは出かけず、密閉、密集、密接の「3密」を避け、「物理 的距離 (physical distance)」を維持し、手洗いや手指消毒を励行するなど、 これまで実践されてきた感染症対策を引き続き励行して、感染予防に努 めてください。

また、新型コロナウイルス感染への恐怖から来る不安や在宅勤務や オンライン授業といった環境の変化から来る孤独感やストレス、先行 きの見通しが立たないことから来るいらだちなど、現在、新型コロナ ウイルスによってもたらされている様々なストレスにほぼ全ての人が 大なり小なり影響を受けています。しかもこれまで長期に亘りそのス トレスに晒されているため、ご自身のこころの健康にも普段以上に留 意するようにしてください。

在宅勤務をされる際には他の同僚の方などとの自由なコミュニケー ションをとるように心がけたり、意識的に息抜きの時間を作るなど、 オンとオフの気持ちの切り替えを意識したりするようにしてください。 こころの病気は誰にでも起こるものです。こころの不調や日常生活に 支障が出ている場合は、早めに専門の医療機関に相談するようにして ください。

令和2年9月25日

在バンクーバー日本国総領事館

住所: 900-1177 West Hastings St., Vancouver, B.C., V6E2K9 電話: 1-604-684-5868 メール: consul@vc.mofa.go.jp

🕻 I.Iritani, CPA Inc

Chartered Professional Accountant

- ・ブックキーピング
- ・管理会計
- QuickBooks
- ・財務諸表
- 税務申告

Ouickbooks 初心者向け講習 随時受付中

公認会計士 入谷いつこ

www.iicpa.ca 604-767-7007 itsukoiritani@gmail.com

オンライン・クラウド・リモートワーク

皆様お元気でお過ごしでしょうか。 弊社のオフィスは、月曜日から金曜 日まで、毎日営業しておりますが、 対面でのサービスは控えております。 ICBC の更新及び条件変更は、電話 と電子メールですることができます。 メール john@kamiinsurance.com またはお電話をいただければ簡単 な方法をご説明します。

上高原保険代理店 Tel: 604.876.7999



カナダの法律を私が

日本語で丁寧にご説 明いたします。ご自 宅までの出張も可能 です。お気軽にご相 談ください。

弁護士: 森永正雄

- 遺言書など家庭で必要 な様々な契約
- 民事訴訟(ビジネス・ 保険・ICBC・その他)
- 行政不服申立

ローレンス・ウォン& アソシエイツ法律事務所 #210-2695 Granville Street, Vancouver, BC V6H 3H4 Tel:604-728-4474 morinaga@lwacorp.com

CHUNG & ASSOCIATES

LAWYERS

交通事故被害者の方、 安心して私たちにお任せください。

交通事故専門弁護士がプロの交渉で あなたの正当な権利を勝ち取ります!!

- ICBC との慰謝料、賠償金の増額徹底交渉
- 治療関係費の請求

相談料・初期費用

安心の 完全成功報酬制



日本語で無料相談承ります。

330-500 Sixth Avenue. New Westminster, BC V3L 1V3

info@schunglaw.com / www.schunglaw.com



Ryan Fujii, CPA

- ・ブックキーピング
- 会計
- 財務諸表
- •T2 法人税申告書
- •T1 個人所得税申告書

ryan@fujiicga.com

日本語でお気軽にご相談ください 659-C Moberly Road, Vancouver, BC V5Z 4B2 Tel: 604-812-7139 www.fujiicga.com



- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税申告書
- 会社設立時の会計システム セットアップ
- 経理、Quick Books 指導

MACHIKO SHIROKI Certified Public Accountant

Zeus International Accounting Services #908 - 938 Howe Street, Vancouver, BC, V6Z 1N9

Tel: 604-374-6031 E-mail: acc.services@zeus-iv.com

日系人の《発想の仕方》用中格介

オンライン日本映画祭「MOOSIC LAB 2020」 若者たちが創り出す映像と音楽の融合

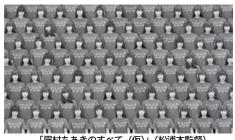
WHO は 9月 26 日を以ってコロナ・パンデミッ クが 200 日に達したと発表した。映画館は軒並 み閉鎖中、NETFLIX 等でストリーム配信を机上 で鑑賞が普通になってしまった。映画は映画館 という非日常的空間で、暗闇と沈黙を他人同士 が共有しつつ観るものだったが、この映画を見 る作法は完全にテレビ化してしまった。

国際交流基金主催の映画祭「MOOSIC LAB 2020」の配信を見ながら、「映像と音楽の融合」 という枠内で実によく時代を浮き彫りにしてい ると感じた。一方で、物足りなさも感じる。日 常からかけ離れた物語もキャラも登場しないの である。彼らが感じている閉塞感は、即ち日本 社会の八方塞がり状況だと思う。一方で安全な 居場所を確保しようと必死に競い合っている。 予告編ロゴに「暗闇で目を凝らせ、耳を澄ませ、 そこから見えてくるわたしたちの現在地」とあ る。これは何かを逆照射している。「現在地」の 向こうに見えるのは、「SNS 帝国の到来」ではな いのか。彼らの閉塞感は、SNS 帝国の臣下にな りそびれてしまった結果かもしれない。選ばれ たうち何作かを紹介したい。

「眉村ちあきのすべて(仮)」

そんな中で、この作品は突出している。主人 公はめっぽう歌の上手い元地下アイドルだ。才 気と奔放さがほとばしっている。本年度の観客 賞、音楽賞など4冠を獲得した。構成は、前半 はプロモ・ビデオ風で、後半でいきなりタイト ルが変わり「眉村ちあきの秘密」となり、眉村 クローンたちが地下都市から地上に脱出すると いうたわいない変身モノのパロディだ。

言葉遊びをそのまま歌にし、正直を装った意 表をつく歌詞をさらっと心地よいメロディに乗 せて歌う姿と演技は自信に満ちている。「ダメだ よと言われれば、したくなるそんなぼくが、働 くことを覚えたふりして東京にそまる….. うん こがうんこになるためのうんこの生き様を」、こ



「眉村ちあきのすべて (仮)」(松浦本監督)

れでもくらえと観客に見せてつけて、尚も愛さ れキャラでいられるセンスは芸人のそれだ。と ても刺激的な作品で3度見てしまった。

「ビート・パー・MIZU」

絶対音感ならぬ規則的なリズムを聞くと BPM、つまりメトロノームのように 1 分あたり の拍数がわかってしまう女の子が主人公だ。「チ ビまる子」そのまんまのキャラの女子大生が、 「水」君に出会った途端に心臓の BPM が「240」 に跳ね上がってしまう。でも愛の告白はできそ うもない。プールの中で熱帯魚のように優雅に 戯れる水クンと主人公の夢のシーンはとても清 冽で、ここだけでも「花まる」をあげたくなっ た。そんな彼女に、雪見大福餅のように包容力 のある親友がやさしく手を差し伸べるのだ。今 時の女子大生にはあり得ないキャラというなか れ。統計では、男女共まったく恋人などいない という若者が増えているのも現実だ。ネタバレ でいうと、歌で愛の告白をするというのがオチ である。



「ビート・パー・MIZU」(富田未来監督)

眠る虫

本年度グランプリ作品。徹底したオフビート の効果音とカメラワーク、表情のないのっぺり した顔の主人公が妙にリアルだ。ギタリストの 主人公は、バスの中でふと耳にした老女の鼻歌 のメロディをなんとか録音しようとして、その 老女がバスに置き忘れた小箱を持ち、メモにの こされた住所を探し当てる。たどり着いた家に は一人暮らしの老人がいて、それは老女の元カ レだった。「この箱を持ち主に返して欲しいと祖 母から頼まれました」と嘘吹いて渡す。すると 老人はあっけらかんと「ということは、あなた は僕の孫ですね」と言う。そこへ、ほんものの 孫が現れるのだが、孫に母から電話がきて「たっ た今おばあちゃんが死んだ」と言う。ところが、 ドアを開けると、そこに老女の亡霊がにこやか な顔で佇んでいる。4人は生と死の狭間でテー ブルを囲む。

三途の川を渡る前に、会いたかった人と思い 出の詰まった小箱を開けて語り会うなんて、な んと贅沢な通夜であることよ。この茫洋として 曖昧な味付けの作品を、グランプリに選ぶ審査 員の手堅さが日本的尺度なのだろう。



「眠る虫」(金子由里奈監督)

追い風

自分に対する自信、自尊心の低さは先進国で 群を抜いているという、ヒリヒリするほど痛々 しい青春群像。中学時代の塾生たちが、二十代 後半になってもまだつるんでいるというのは意 表を突いてリアルだ。その頃付き合っていた女 生徒に今も片思いしている主人公でラッパーの DEG.

友人の「お前は大人だ。愛想笑いがうまいか ら」という皮肉にぐさっと身をえぐられるのだ が、曖昧な笑いでごまかすだけである。小さい ころから「ごめんね」と謝るように生き続けて きたツケなのだ。でも、そんな自分をどうやっ てブチ破れというのか。皆目見当がつかないの だ。

圧巻は、カメラを回したまま、ギターのバッ クに合わせ即興でラップを連ねていくシーンだ。 切羽詰まって言葉を探すうちに涙と一緒に本音 が噴き出してくる。この時初めて自分をさらけ 出し、ダメな自分をそのまま受け入れた。そして、 DEG は本年度の「最優秀男優賞」という「追い風」



「追い風」(安楽涼監督)

We are 28 years old!

Healthy Life Morr

心のきらり 本当の自分への旅

Sade Counselling カサクラング 千冬

=トラウマからの解放=

トラウマとは、外的・内的要因による肉体的及び精神的な衝撃を受けたことにより、長い間それらの否定的な影響を持っている状態を指します。人間は過去の経験を頭に残しておくことができます。ある経験が日常生活では感じたことのない感情を発生させると、その衝撃によってその感情が大脳辺縁系にて作られる神経ペプチドッというペプチド神経伝達物質によって頭と身体に残ります。そしてトラウマの原因となった経験を思い出させる何かを五感の一つで感じた時に、それがきっかけとなりその時の感情を蘇らせるのです。

トラウマというものは、映像と感情が一体となり今もあなたを否定的に縛り付けているある経験が原因で、自分が意図して決めるものではありません。この経験がなぜ起こったか考える必要はなく、また自分のせいでおきた経験だと思う必要もありません。トラウマから逃れられられずに、そのせいで自分の未来が決まってしまったと諦めないでください。克服する力はあなた自身の中にあります。自分をトラウマから解放することは、自分だけが持つパワーです。まず第一歩は、この経験に対して残っている感情を感じる回数を減らしていくことです。そして最終目標は、原因となった経験を思い出しても感情を切り離し映画を観るように傍観できるようになることです。そのための一つの方法として、今回はグラウンディングをご紹介したいと思います。

グラウンディングにはいろいろな方法がありますが、今回は、地に足をつき、身体の部分を一つずつ感じ、自分の意識をここに戻す方法です。まず、軽く目を閉じて楽な姿勢で座ってください。足は床につけておきます。床を感じるために足に意識を向けます。それから徐々に、足から腰、胴体、腕、首、顔などと身体に意識を向けていきます。気が散るようであれば"今、椅子に座っている腰に意識を向けている"などと自分で解説してみると効果的です。体に意識を向け終わった後、"私は今、ここにいる。今現在の私は安全な時と場所にいる"と頭の中で声に出して繰り返してください。過去の恐ろしい経験を映像と感情で再体験している真っただ中のあなたを、安全な今へ戻してくれる方法です。そのとき過去に戻ってしまっても自分を責めず、もう一度グラウンディングをします。成功すれば、辛い過去の再体験の時間が、以前より短くなっていることに気づかれるはずです。それは、ご自分が持っているパワーで、トラウマの原因となった過去の経験から自分を引き離したということです。一瞬でトラウマを消すことは難しいかもしれませんが、焦る必要はありません。自分のペースで、ゆっくり今できることを始める、または始めようと思うだけで、既にトラウマから自分を解放する大きな第一歩を歩んでいることを覚えておいてください。

トラウマを経験されている方々へ。お辛い経験のため今も苦しまれている心中お察しします。いつかご自分を解放することができたら、その時が、あなたの持って生まれた才能と能力が開花される時です。この世界に必要であるから生まれてきた大切なご自身を忘れず、希望を失わずに一日一日を過ごされることを願っております。



Dr.WU 漢方クリニック

日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月~金 12:00am約6:00pm

Website: www.drwukanpo.com

#218-736 Granville St., Vancouver

抗酸化 陶板浴

Boost Your Immune System

低体温の方、大集合!

体温が 35 度以下の方、是非お試し ください。

10 session tickets \$99 (include Tax) ご予約:電話または contact@toubanyoku.ca

Tel: 604-687-3319

Toubanyoku Wellness www.toubanyoku.ca

※完全予約制

1722 Kingsway, Vancouver, BC V5N 2S3

SUDOKU BREAK

4		8				5		
				4			7	6
			1		3		7	
6		5			4			8
		7	9		9	1		
3			5			6		7
	2		9		7			
7	9			5				
		3				7	- / /	2

答えは p. 43

BETTER HOUSE BETTER LIFE <デジタルツインは人工知能(AI)の頭蓋骨>

建友会とは建築・建設およびその周辺産業 に従事する者の集まりで、2012年11月に カナダ・バンクーバーで設立されました。

人口知能(AI)を利用して家の中を操作するこ とが出来る時代になってきています。デジタルツ イン(Digital Twin)技術を使ってこのような現実 がさらに進化しています。デジタルツインとは、 物理的な物体やシステムのサイクルを等身大でコ ンピューター上に表現したものです。

リアルタイムのデータやその他の情報源を取り 組み、AIの推論が再調整されて意思決定をします。 ボルトや釘まで建物すべての構成要素がひとつの 三次元モデルで表現することです。リアルタイム データーを保存することもできます。今までデジ



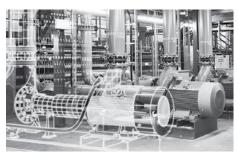
築業界にも導入されています。大規模や複雑な建 築物でも実物大の CAD (Computer Aided Design) をモデルが公差3mmまで作成できるようになっ てきています。数年前まではモデリングするのに 1年かかっていた仕事が、現在では数か月、また は数週間でできるようになりました。デジタルツ インはいつか皆さんの家に存在する頭脳のインフ ラストラクチャーです。

この技術がどのように家庭を改善するか、家庭 用暖房システムを例にして見てみましょう。

家の中にあるセンサーが室温と電力使用量の データを、3次元モデルの中に出来ているエアコ ンに送信します。収集したデータから、AIはエア コンが次いつ整備必要か予測することができます。 あるいは、エアコンの出口から送信された気流デー タを読み、通気口に漏れがあることを AI が理解し、 警告することもできます。世界中知られている電 気自動車会社テスラはすでにこの技術を使ってい ます。販売するすべての車にデジタルツインモデ ルが備えられていて、車のセンサーから収集した データをもとに、故障が発生する前に顧客に積極 的に修理を促す事ができます。

時間が経つにつれて AI が十分なデータを収集す ると、AI は家の住人の性格や生活習慣を予測し始 めます。AI は住人が何時に帰ってくるかを予測し たり、子供たちの部屋を両親の部屋よりも暖かく するとか、夜中の温度は何度がコスト面も考慮し て最適化を住人に知らせることができます。便利 にはなりますが、世の中はデジタルプライバシー にこだわる時代。問題は、いつデジタルツイン と AI が私たちの家に登場するかではなく、プライ ベートデータをいかに守れるかなのです。

(Marc Shimamura - Cadmakers Inc.)



●40社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供 ●業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供



"お客様の夢を形に"

住宅 商業 投資物件 賃貸斡旋 不動産管理も行っております



査定・ご相談は無料です

日本語でお気軽にお問合せください。 Tel: 604.992.5080 a4yoda@gmail.com

藤原 進

Fujiwara Susumu

April Yoda 依田 敦子

Selmak Realty Ltd. -www.selmakrealty.com 2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4 Fax: 604.456.0872

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。

通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)

プロダクトの一例

ご利用に際しての利点の一例



Cell: 604-250-7649 Fax: 604-629-4733

E-mail: heidi@mortgagegrp.com

www.hamanomortgages.com

TD Canada Trust Ø モーゲージも扱っております。

チップ収入が主体の方 ● 日本からの投資不動産購入 ●高金利ローン支払目的の 不動産再融資

詳しくはお訊ねください。 #105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9



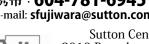
MBABCメンバー/CAAMPメンバー **Heidi Hamano**, Mortgage Specialist

不動産売買

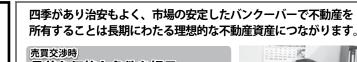
一軒家、コンド、タウンハウス、ビジネス 長年の経験をもって、あなたの売買物件に 誠実にとりくみます。

アフターケアもまかせて安心です。

携帯: 604-781-6945 E-mail: sfujiwara@sutton.com



Sutton Centre Realty 3010 Boundary Road, Burnaby 604-435-9477



最善な価格と条件を提示

登記手続時 弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

SUTTON 不動産、在籍30年

Eメール imori@sutton.com



森 ジェームス 携帯:604.290.3371

www.sanitec2000.com Sutton - Centre Realty 3010 Boundary Road Burnaby, BC, Canada, V5M 4A1 事務所: 604-435-9477 since 1987



不動産あれこれ

パンデミックでも何故?下がらない不動産価格

コロナウィルスの影響が出始めた今年3月から半年以上が経過しま した。9月半ばから学校なども変則ではありますが再開し、予防に気を 付けながらも徐々に平常を取り戻しつつあります。春の繁盛期にほぼス トップしたバンクーバーの不動産売買も、7月~8月に遅れて活発化し、 通常スローな夏休み時期にも多くの物件が売買されました。そんな昨今、 多くの皆さんに聞かれるのが『なぜ不動産価格は下がらないのか?』と いう質問です。

多くの方が職を失ったり、一時解雇されるなど、失業率は 10%を超え ていますので、普通に考えると不動産価格も下がって当然では?と思い がちですが、CERB などの政府による援助や、モーゲージの6カ月返済 猶予(約7%のホームオーナーが利用)、中小企業への給与助成金など が功を奏し、今のところローン返済不能により売り物件が急増⇒価格の 下落、といった現象は起きていません。これら政府の援助はかなり手厚 く、いままで\$1ドルしか稼いでいなかった人が\$2.5ドルの援助を受 け取るというアンバランスさも歪めませんが、何かしらの形でワクチン 実用化までは続くと考えられています。今後はワクチンの実用化時期、 経済の復興、国境開放による移民、観光外貨の流入などが、どの程度早 く進むのか動向が注目されます。

売買マーケットは、売れ筋物件は不足状態、逆に価格が高く売れない 戸建てなどはずっと市場に残る、といった売れ行きの差が激しく、売れ 筋不動産物件は既に底を打ち、価格も上昇基調になっています。今まで 通勤がネックだった郊外物件(ラングレーなど)も、在宅やリモートワー クといった働き方の変化、定着により大きく見直され、\$60万ドル代の 家族向け3BRタウンハウスなどが数多く売れています。近郊では1BR など狭い物件しか手に入らないのに対し、家族用の広く、新しい家が手 に入る、ご近所も育児世帯が多い、コミュニティや施設、学校も新しい など、郊外ならではの魅力も広く受け入れられています。これらマイホー

ム需要が住宅ローンの超低金利によって更に増進し、不動産市場を下支え しています。

一方で近郊の古い一戸建てなどは6カ月前に比べ、軒並み約8%~10% くらい価格が下がっており、ダウンサイズのマーケットは引き続き低調で す。多くの買い手は手持ち資金の殆どを頭金に回しているため、購入後の 改装資金が乏しく、よって改装済の家が好まれます。近々お住み替えをご 検討の方は前々からの修繕やアップデートが必須で、できるだけ買い手に アピールする事が重要です。これらメンテナンスやリノベーションを有効 に行う為に、先ずは事前にご相談ください。

(リマックス不動産 フレッド吉村)







*コンドミニアム *タウンハウス

*一戸建て住宅 *投資物件及び管理

*ビジネス売買、店舗 *ご相談、お見積り無料

604-312-5159 yoshimura@shaw.ca

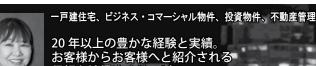
FRED YOSHIMURA www.ie-van.com(日本語) www.fredyhome.com 吉村

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお 問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心 誠意お世話させて頂きます。



RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX:604-602-9191 1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2





お客様からお客様へと紹介される信頼と納得ゆくサービス。

則末 恵子 Keiko Norisue

不動産売買 不動産マネージメント



400-535 Howe Street. Vancouver, BC V6C 2Z4 Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com



オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2 Tel:604-731-1400 Fax:604-733-6700

E-mail:oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代 表 中谷 太三 604-728-8230



セールス 木村 翔 604-831-1404



ヤールス 松田俊子 604-783-3261



中谷陽里 604-681-9329 taizo@oakwest.net sho@oakwest.net toshiko@oakwest.net yori@oakwest.net

不動産管理

30 年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来る きめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

中谷太三 / 木村 翔 / 中谷陽里



連載 幸せっ扉 @(アッ!と)マジカルハウス

~あなたの夢を叶え、人生を豊かにするおうち、幸せの本質は家にある~

数年前からバンクーバーは世界でも有数のおうちを買うのが困難な都市と言われるようになり、 私の周りでも近年の不動産価格の高騰にうんざりする声を頻繁に聞くようになった。

そこで私の中でのテーマは、「シンプルに暮らす」。大量消費思考の文化圏・北アメリカでは、まだまだ浸透していない考え方。でも、暮らし方を見直して、ライフスタイルの無駄を削れば、不動産が高くてもなんのその。本当に自分(たち)に必要なスペースを叶える物件が見つかる可能性はまだまだ大いに残っています!

「キッチンは大きさよりも導線と収納力」

バンクーバーでは、どでかいキッチンが大流行! デベロッパーは競って大きなカウンタートップや アイランドカウンターをデザインに取り入れ、時 にリビングよりも大きなキッチンをつくっている。 大きなキッチンは私たち女性みんなの憧れ。でも ……、本当にそんなに大きなスペースが必要? 料理しやすい導線と、収納に工夫さえ凝らせば、 キッチンは正直そんなに大きくなくて良いと思う。 また、食材を不必要に買いだめしないこと。よっ ぽど田舎に住んでいてスーパーまで小一時間かか る、という場合を除き、家の冷蔵庫やパントリー に食材を貯蓄しておく必要はない。収納スペース の節約にもなるし、電気代も低く済む。鍋やフラ イパンなどの調理器具も本当に重宝する必須アイ テムのみで十分。小さなキッチンもいいですよ、 なにせ、お掃除も楽ちん♡

「小さなダイニングルームは円卓で」

お食事をとるスペースをダイニングルーム、と呼ぶが、小さなダイニングルームには絶対に円卓がお勧め。角がなく、スペースの節約になるし、一緒にお食事をとる家族や友人との距離も縮まりいい感じ。キッチンにブレックファーストバーのようなカウンターキッチンがある場合は、あえてテーブルを置かず、カウンターでお食事をする習慣を付けてもお洒落♡

「L字型ソファと壁かけテレビで ゆったりリビング」

小さなリビングには、ソファや椅子を何セットも置かず、L字型のものをひとつ。また、場所を取るテレビは壁にマウントしてしまうのがおすすめ。ソファの色やラグの色を明るい色(白やライトグレー)にするとより一層スペースがゆったりと感じる。閉塞感を取り除く観葉植物を飾ったり、明るい色の絵をソファの後ろ側の壁にかけるのもグッドアイデア。

「すっきり習慣を身につける」

実は一番大事だったりする日々の習慣の改善。 実はお家をすっきり広く感じられる秘訣はあなた の習慣次第です!

- ①朝起きたら必ずベッドメイキングをする。
- ②洗い物はためない。
- ③ 郵便物はためない。
- ④ 書類のデジタル化。不必要な書類(ペーパー) は保管せず、デジタル保管する。

ちょっとスピリチュアルかつ好奇心旺盛なリアル ターが数々の不動産を見て発見した家(おうち)のマ ジック=あなたの人生をちょっと豊かに幸せにするア イデアや方法をとりあげてご紹介するコーナー!



- ⑤ 帰宅したらすぐに決められた場所にコートとカバンをしまう。(だしっぱなしにしない)
- ⑥ 冷蔵庫とパントリーにあるものから料理する。 (不要な食材を買いこまない)
- ⑦ 寝る前に出しっぱなしの衣服を所定の場所にしまう。
- ⑧ 1 日の終わりにキッチンとバスルームのカウンターに出ている物を片付ける。ついでにササッと拭き掃除もする。
- ⑨ 以上の習慣を家族全員(またはルームメイト) に徹底させる。難しいが、特に夫と子供。(笑) このように、シンプルに暮らす習慣が身につけ ば、物もすっきり減り、おうちのごちゃごちゃ感 もなくなり、身も心も軽快に日々を過ごせること 間違いなし!

(ハッピーホームアドバイザー:高原さやか)



自然と生きる 高橋 清

熊が出た!

今年の夏は特に熊の出没があちこちで報じられた。カナダに住んで以来、熊には毎年何回も逢ってい るが、未だに危機を感じたことは無い。対面すると間違いなく緊張はするが、怖いとは思わないのだ。 実は昔、ゴン太を初めて自然林に連れ出した時にだけは、熊を追って山に入ったゴン太が2度と戻って 来ないかも知れないとそのことだけが本当に怖くなった。カナダの黒熊は人間の側でそれなりに対処す れば決して危険な獣では無いばかりか、その生態は温和そのものだと僕は感じている。人間が騒いだり、 間違った扱いをすることで熊を怒らせたり、悪戯をさせ、その熊のおこないが人間の悪い判断を促して 熊が殺されるという悲惨な事件が多発していることを、我々は責任感をもって反省しなくてはいけない と、僕は信じている。いつも思うように、この土地はもともと彼らが先に来て、自由に生きて来たもの である。

約45億五千万年前に地球が誕生、その後紆余曲折しながら何回にもわたる存続の危機を超えて来た 地球の成長の歴史の中で、20億年前に細菌性の生物が誕生。更に永い永い時代を経て3億9千万年前に 脊椎動物が水中世界から地上に上がってきた。やがて2億5千万年前の頃に「プルームの冬」と名付け られた地上の大爆発によって 70%ほどの地上生物は絶滅したが、その後も誕生、絶滅の歴史は延々と続 き、地上の氷が消えた時代を経て、7,000万年前頃には恐竜が支配する生物の地球が出来上がった。や がて 6550 万年前に直径 10 キロメートルほどの大惑星が今のメキシコ、ユカタン半島付近に落下。その 爆発力は原爆の10億倍と推定され、恐竜を含めた大型の地上生物の絶滅を招いたと言われている。数 千年の回復の歴史の後、地球の安定化が少しずつ始まり、6,600万年を経て、いまの我々の住む地球が 出来上がったわけだ。その後に発生をした大型獣マンモスも400万年から1万年まで、地上を闊歩した。

やがて数千万年の年月と、地球の大きな変化を経て、3000万年程前に4脚の獣が地上を支配した。お よそ3500万年前には尾の無い霊長類の痕跡が発見されたが、ヒトの発生はそれより2千万年遅れ、霊 長類に人に似た進化が見られたのが 1700 万年前。そして 5000 から 6000 年の昔の霊長類がヒトの起源 であることが現在は認められている。その頃既に地球上には四つ足動物は横行していて、熊の先祖も次 第に成長の過程を経て今の形になったと思われる。未だ人が人の機能を生み出す遥か昔の話である。

さて、前置きが長くなったが、今日の話題はその熊、カナダには黒熊とグリズリーベアー(はいいろ ぐま)、そして北極熊が住んでいて、我々の土地は本来彼らの支配して来たもの。そこに土地を馴らし、 家を建て、食べ物を造って住処を横取りしてしまったのは、単に数千年前のことである。これが人間同 士なら忽ち喧嘩になるところだが、熊たちは少しだけ退いて彼らの土地を手放した、というか、共存を 決めたのだ。そうして彼らなりに住処を守って来たのに、この頃、自然の成り行きではなく人類の贅沢 に依って起こした暖冬異変により、北極熊の生存が危ぶまれているし、グリズリーベアもその住処が、 伐採や人口密度の増加によってどんどん減ってきている。せめて今我々が熊族の為に出来る事は、彼ら の行動を尊重し、むやみに警告したり彼らを驚かせたりして、彼らの習性と慣習を荒ませないように注 意することだ。

最近2度、青年(3歳程度?)の黒熊が我が家の庭にやって来て、軒に下げた鳥の餌筒を立ち上がっ て落とし、そのかまちにのんびりと横になって、地面に落ちた鳥の餌の細かいサンフラワーの種を舐め ていた。暫く舐めさせてから、ドアを開けて、「もう食べたろうから帰ってちょうだい」と言うと、嫌々 ながらのんびり立ち上がって、裏の垣根を越して隣の庭を通って戻って行った。その気を許した表情が あまりにもかわいいので、最近まで属していたナチュラリストクラブの友人に写真を送ると、気に入っ て会報に掲載した。会報が掲載された翌日、知人で昔野生保護で手を貸してあげたおばさんが、「今すぐ、 鳥の餌筒を取り外すべきだ」と失礼な事を言ってきたので、こちらも腹を立てて、「こっちは熊をどう対 処して良いかちゃんと知っている」と意見を一蹴した。すると驚いたことにその翌朝、「トントン」とド アを叩く音がする。ドアを開けると以前あったことのある男性がいて、僕の顔を見ると直ぐ、「ああ、君 だったか。君には何も言う必要は無い、お邪魔しました」と言って帰ろうとする。僕は咄嗟に、「熊の話 で来たと思うけど、安全に対処しているから心配しないで」と言うと笑顔でバイバイ、と帰って行った。 この夏の終わりころ、又、裏の上がりかまちに、同じと思われる、毛の艶の美しい熊が横になっていた。

餌筒は高いところに変えたので熊君にも届かないが、小鳥の落とした餌が数粒地面に散っている。暫く 見ていると、食べ物が無い、といった顔をするので、「うちでは餌はやれないから、帰って頂戴」と言っ て手を叩くと、居眠りしたそうな顔をして嫌々ながら立ち上がり、何時もの様に裏の塀を登って帰って 行った。いつ見てもこの至近距離で見る熊の平和な顔は楽しいもの、「またおいで」と声を掛けてやった。 熊は我々の仲間だ、と親身で思うこの頃だ。



2017年に我が家の裏庭で遊んで言った熊の1歳児



庭の梨の樹に登って梨をむさぼる1歳児、叱ると尻餅を付いた。



昔、リバービューの庭園の樹の上で居眠りする大人の熊



この9月に再びやって来た3歳児、居眠りをしたそう





今月は開催日を変更し、ご参加の皆様とご一緒に 「笑いヨガ」で "ハロウィンパーティー"を開催しま す。本格的な変装大歓迎。簡単なチョコっと変装 でも、変装無しでもご参加ください。「参加する事 に意義有り」です。特に、自律神経のバランスが崩 れやすいこの季節、「笑いヨガ」は、自律神経を良 いバランスに整えてくれます。コロナ予防、風邪予 防のための免疫力Upにも繋がります。今年のハロ ウィンは、変装した、いつもと違うご自分で、思い

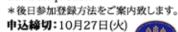
っきり笑ってみませんか?!

0月30日 20:00 + 21:00 Zoomにてオンライン

「笑いヨガ」認定リーダー ガーリック康子、福島誉子 講師プロフィール:日本語認知症サポ ート協会メンバー。

vancouver foundation *当イベントはVancouver Foundation からの助成金 (Responsive Neighbourhood Small Grant) を利用して開催いたします。

参加費:無料 お問い合わせリンク: https://forms.gle/WA5Zf 89No6Hq7adCA



連絡先: OrangeCafeVancouver@gmail.com 主催:日本語認知症サポート協会 (Japanese Dementia Support Association)

後援:在パンクーパー日本国総領事館

メディアスポンサー: ②2000

ふれいざー バン・パー無難 VANCOVER

「アルツハイマー病」についてのお話です。現在、「認知ます。今回は、「認知症」の中でも最も患者数が多い中には、原因を除けば治療可能な「認知症」もあり 」は「生活習慣病」の は、どのような生活習慣と食習慣が、認知症予、根本治療薬開発は、実現されていません。本議から、予防は『生活習慣の改善』がベストです。6「生活習慣病」の一種とも言われています。その

◆次回は2021年2/13 (土) 開催予定

11月14日

17:00 > 19:00 パンケーパー時間) ※日本時間11月15日 (日) 10:00 > 12:00 SCAN ME

オンライン: Zoom 参加費: \$20 @AD 申込み方法:

www.eventbrite.ca/e/122359944889 記のお問い合わせ先(協) 剣道教士七段。 他のお支払い方法をご希望の方は、 会メール) までご連絡ください。

申込締切:11月10日(火)

2002年6月恩賜発明 賞受賞、他、多数の受賞 歴あり。2003年3月(株) エーザイ定年退職後、 京都大学大学院薬学研 究科客員教授を経て、 現在、同志社大学生命 医科学研究科客員教授 。日本薬学会理事。有機 合成化学協会理事。-

般社団法人「認知症対 策推進研究会」代表理 事。(株)グリーン・テック 代表取締役。趣味は俳 句:日本俳人協会会員、

俳誌「風土」同人会長。

杉本 八郎 オンライン講演会

1942年東京都生まれ。 1961年 (株) エーザイ

入社。1998年4月英国

ガリアン賞 ("薬のノー ベル賞") 特別賞受賞、

連絡先: OrangeCafeVancouver@gmail.com

主催:日本語認知症サポート協会 (Japan 後援:在パンケーパー日本国総領事館

「ふれいざー *にクー*火-原原 VANCOUVER

SUCCESSリッチモンド



COVID-19のパンデミック中でも

こころの健康を保つために

無料日本語オンラインワークショップ 日程:2020年10月17日

時間:午後 2時から午後3時半 講師:杉浦瑠奈先生 (精神科医)



移民定住支援プログラム

ご登録とお問い合わせ

ご登録 https://bit.ly/3mCUTp7

ご登録後、お客様の情報確認の為、担当者からご連絡さ せていただきます。PRカードまたは移民証明の書類を ご用意ください。確認後、プログラムのリンクをメール にてお送りいたします。

Tel: 236-880-3392

Takako.suga@success.bc.ca

- **☆ これって鬱?不安症?**
- ❖ 日常生活でセルフモニタリングしてみよう
- うつ病と不安症:予防と具体的対処法
- パンデミック中にもポジティブでいるには うすればいい?



移民の方、住み込みケアギバーの方、難 民指定を受けている方、カナダから保護 認定を受けて在住されている方が対象の プログラムです。

Finance par

自分ちでほろ酔い気分 お勧めカクテル&モクテル

今月はハロウィンパーティにピッタリな簡単ドリンクをご紹介

<今月のカクテル>

Dracula's Kiss (ドラキュラズ キス)

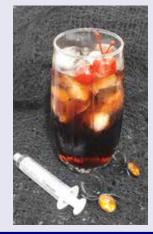
ブラックチェリー ウォッカ 又はチェリー ウォッカ 1 oz (30ml) グレナデン シロップ コーラ 1/2 oz (15ml) マラスキーノ・チェリー 2



- 1) ハイボールグラスにグレナデンを流し入れる。
- 2) 氷とウォッカをグラスに入れる。
- 3) コーラを入れてチェリーを飾る

*バンパイアに噛まれた時に 首に残るマークを表す為に、 チェリーは2個がお薦め。





< 今月のモクテル (ノンアルコールカクテル) >

Party Potion (パーティ ポーション)

クランベリージュース 全体の 1/3 オレンジジュース 1/3 7-UP (レモン/ライムソーダ) 1/3 ミミズ型のグミ 好きなだけ

- 1) アイストレイにミミズグミの頭を出して 入れ、水を流し込み冷凍庫へ
- 2) 容器 (グラスやパンチボウル) に合わせ、上のジュースを全体の 1/3 ずつ入れて混ぜる。
- 3)(1)のミミズグミを冷凍庫から取り出 し容器に入れ、7 – UP を入れる。
 - *凍らせたグミが炭酸で溶けた時の食 感が面白いので(リアル UP?) ハロウィンパーティには欠かせない!





ましてしませ LB

上田 麗子

マッケローニ

イタリア, ナポリの家庭料理です。かん詰めを使うからとっても簡単!

材料 (5 < 7)

ミートソース缶 1缶 ケチャップ 大3 A しょうゆ 大1 粒こしょう 少々 好みのマカロニ 120g 卵 2個

溶けるチーズ



- 1. マカロニは固めにゆでておきます。
- 2. ミートソースにAと卵と粒こしょうを混ぜ, さらにマカロニを加えます。
- 方 3. オーブン可の器に流し込み、チーズをのせて 200度オーブンで約15分焼きます。



苦難にあえぐアメリカ

森林火災、ハリケーン、コロナ、人種差別と大規模な抗議行動、そして政治問題。2020 年のアメリカは、「未曾有」 と形容される出来事のオンパレードになった。今年は、「未曾有」の大問題多発年と言えるだろう。

今回の特集は、「また気候問題……」と言われるのを覚悟で"また"この問題を取り上げることにした。ここ数年、 ほとんど年に1回は世界中の異常気象とその被害をとりあげていたが、我々の隣国アメリカがこれほど苦しんだ年は なかったように思う。余りにも度々繰り返されるこの異常な状況でほとんど麻痺しかかった異常気象に対する怖れと 焦りを、もう一度思い起こしたい。今自分たちができることは何か。

大規模な森林火災の主な原因は、温暖化による気温上昇に加え て、ここ数十年続いている干ばつによる記録的な乾燥と落雷の多 発によることが大きいと専門家は証言している。一部には放火な どの人為的な原因があると言われているが、それら人間の悪意を 含みつつ、この森林火災は気候変動による高温や干ばつによって ここまで大規模になったのは間違いないだろう。

8月16日には、カリフォルニア州デスバレーでは54.5℃を

記録し、その後も1日 の最低気温が 39.99 度 という日が続いた。

同時に各地で落雷や 突風が起き、森林のあ ちこちで火災が発生。8 月 15 日から 16 日にか けては、サンフランシス コ付近で多数の落雷が あり、この1晩で落雷数 が 2,500 を超えた。



NOAA(米海洋大気庁)サテライト GOES-17 からの送られてきた9月9 日の画像。地表を覆う炎の大きさがわかる。強風であおられた風が西海 岸一帯を覆いつくしている。このとき6州で70か所以上の森林火災が 発生していた。

今年8月から9月にかけて、カリフォルニア州では30か所以 上の場所で山火事が同時進行した。被害は9月初旬には昨年の 20 倍に達し、全西海岸の被害面積は9月25日現在で1万6千 平方キロメートルを超えた。これは東京都の全面積の6倍にの ぼる。

オレゴン州では、同時期に16か所で猛威をふるっていた山火 事によって、住民4万人に避難命令が出され、4,000平方キロメー トルが燃えていくつもの街が壊滅した。アメリカ国内で最も住 みやすい場所と言われ、アメリカ人がリタイア後に住みたい憧 れの地だったポートランド市では、5つの町が全焼し、空気の 質は世界最悪となった。同州南部のメドフォードやセイラムで も被害は特に深刻で、北部リンカーン市などでは住民の半分近 い1万人が避難したほか、北部のクラカマス郡では、全住民42 万人が避難している。

ワシントン州でも 15 か所で同時発生した山火事によって 130 平方キロメートル以上が消失している。

3州で消失した面積は9月中旬時点で約2万平方キロメート ル(東京都の全面積の約10倍)。確認できているだけで36人が 犠牲になっているが、実際の死者ははるかに多いものとみられ ている。

カリフォルニア州ロサンゼルス郊外にある、天文学者ハッブ ルがアンドロメダ銀河系を発見したウィルソン山天文台にも火 の手が迫り、1500人の消防隊が必死の消火活動を行っている。



We are 28 years old!

今回の大規模な山火事では、黒い煙とオレンジ色の炎が渦を巻く 非常に危険な「火災竜巻」がみられた。

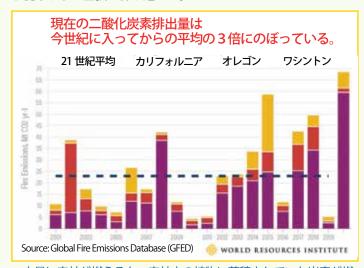
カリフォルニア州の中で直接山火事の危険が迫らなかった地域でも、コロナに加えて最悪の空気汚染の中で外出できない状態になった上、計画停電が実施され、エアコンも十分に使えない状況が続いている。

国連が 2016 年から今年までの 5 年間は、記録史上最高の暑さになるだろうと警告した通り、毎年「未曾有の」と形容される暑さが続いていた。カリフォルニア州もオレゴン州も、20 世紀からの平均気温は 1 ℃以上上昇している。通常では涼しい山間部の乾燥によって木々が枯れていたことが、火事の被害を広げ、両州で今年起きた山火事による被害面積は、9月半ばまでにこれまでの最多の年の 20 倍以上を記録した。

2か月以上も続いている今回の山火事だが、米西海岸では、例年でも 10 月いっぱいは強風が吹くことが多く、今後暑さの記録更新も考えられることから、さらなる山火事拡大も懸念されている。

これまで専門家たちが予想していたよりもはるかに早く、山火 事被害の拡大は現実のものとなった。カリフォルニア州のキャ ヴィン・ニューソム知事は、「気候変動が事実かどうかなどとい う議論はもう終わりだ。これは現実の緊急事態だ。実際にここに 来て自分の目で見てほしい」と述べた。

一方、14 日にカリフォルニアを訪れたトランプ米大統領は、サクラメントで山火事対策にあたっている当局者に「そのうち涼しくなる」と述べ、山火事は森林管理のまずさによるものだという従来からの主張を繰り返した。



大量に森林が燃えると、森林内の植物に蓄積されていた炭素が燃焼して温室効果ガスが大気中に放出される。その結果温暖化をさらに悪化させ、大規模な森林火災は、その直接的被害に留まらず、今後の気候変動をも加速させることにもなる。

今年に入ってからの火災による二酸化炭素排出率は、カリフォルニア州、オレゴン州、ワシントン州の21世紀になってからの平均排出量のすでに3倍に達している。

皮肉なことに、カリフォルニア州公共政策研究所の 2019 年の調査では、州内の回答者の 78%が気候変動対策を主導することを希望していた。しかもワシントン、オレゴン、カリフォルニア州は、アメリカ国内で最も温暖化対策に力を入れ、最も少ない二酸化炭素の排出率の場所である。



西海岸側が山火事の拡大に苦しんでいる一方、内陸のコロラド州デンバーも、異常気象に見舞われた。9月5日に38.3℃、6日には37.2℃、7日も33℃という記録的猛暑の中で乾燥した強風が吹き荒れ、山火事が発生していた。ところが翌日8日、早朝に気温は2℃に落ち込み、みぞれが降り、山間部では積雪もあった。原因はカナダから流れ込んだ寒波によるものと言われる。



大西洋側は大型ハリケーンが多発

大西洋側では、早くからハリケーンが多発していた。8月の始めの時点で、米国海洋大気局(NOAA)は今年のハリケーンは多発する上に長く強い勢力を維持するであろうと予測していた。19~25個の熱帯低気圧が発生し、そのうちの11個はハリケーンに成長するという予想だった。

8月27日、ルイジアナ州南西部にハリケーン「ローラ」がカテゴリー4で上陸。中心気圧938hPa、最大風速67m/sで、観測史上最も強い勢力での上陸だった。これは甚大な被害を出した2005年のハリケーン・カトリーナを上回る勢力だった。

風速 53 メートルという暴風で電柱が倒れたり家々の屋根が吹き飛ばされたりしたほか、沿岸部では高潮による洪水が発生した。ルイジアナ州とテキサス州であわせて 84 万 3000 世帯が停電し、6名の死亡が確認されている。ローラが去った後、蚊の大量発生がおこり、牛や馬などの家畜が襲われて大量に死んだ。

その後、9月16日にはハリケーン「サリー」がアラバマ州に上陸。カテゴリーは2だったが、NOAAの予想どおり同じ場所に長く居座り、同州及びフロリダ州に歴史に残る壊滅的な大洪水をもたらした。

史上最速でアルファベット名を使い切る

予想通り、今年大西洋では極端に早いペースでハリケーンが発生している。世界気象機関がつける名称は、早々と決められていた21個を使い切り、9月18日に発生したハリケーンには、「アルファ」という、アルファベッドの次につけるギリシャ文字の名前が付けられた。これは歴史上2度目。その直後、メキシコ湾に熱帯性低気圧が発生し、ベータと名付けられた。ハリケーンによって甚大な被害をもたらされた2005年には、ゼータまでの6つのギリシャ文字が使われている。





ハリケーンの名前

大西洋のハリケーンに対する命名は 1953 年に始まった。 予め決められたその年に使用する名前リストをアメリカ国立 気象局ハリケーンセンターと中部太平洋ハリケーンセンター が決め、国際連合の世界気象機関が承認する。

アルファベット順に(あまり名前のない Q/U/X/Y/Z を除く) 21 文字が頭文字の人名が男性名、女性名交互に使用される。名前のリストは6セットあり、毎年違うセットを使用して6年毎に繰り返される。そのうち甚大な被害のあったハリケーンの名称はリストからはずされ、別の名称に入れ替えられる。ひとつのリストが使い終わっても同年にさらに必要な場合は、ギリシャ文字が使われる。

これまでに、2005 年にギリシャ文字の名前が使用されたが、このハリケーン・アルファが発生したのは 10 月 22 日。 今回は 1 か月以上早くなった。

【参考】https://science.srad.jp/story/20/09/10/0241254 | www.aljazeera.com/news/2020/09/13/death-toll-rises-as-wildfires-ravage-us-west-coast | www.accuweather.com/en/severe-weather/wildfires-in-western-us-could-cause-130-billion-to-150-billion-in-losses/812654?utm_campaign=accuweather&utm_content=&utm_medium=social&utm_source=twitter | https://blog.globalforestwatch.org/fires/us-fires-climate-emissions | www.bbc.com/news/world-us-canada-54130785 | www.iqair.com/us | https://twitter.com/globalforests | www.wi.org/blog/09/oped-climate-policy-expert-western-us-fires | https://earthdata.nasa.gov/earth-observation-data/near-real-time/firms/c6-mcd14dl | www.noaa.gov/news/with-alpha-2020-atlantic-tropical-storm-names-go-gr-eek | https://public.wmo.int/en/media/news/2020-hurricane-season-exhausts-regular-list-of-names | www.3nhk.or.jp/news/html/20200926/k10012635751000.html?utm_int=detail_contents_news-real-ted_001 | www.noaa.gov | www.usatoday.com/story/news/nation/2020/09/18/hurricane-sally-updates-damage-pensacola-escambia-power-outages/3491206001/ https://twitter.com/25NewsKXXV

「アマビエ」は世界を癒す。アマビエ募集プロジェクト

今回は、春木桜香さんから、動物の妖精のような美しいアマビエが届きました! 皆様もどしどしお送りください。今後もコロナ収束祈願として、皆様のアマビエを募集致します。第三回の締め切りは 11 月 15 日です。優勝の方には Amazon 商品券 \$20.00 進呈!! コロナ収束のあかつきには、寄せられた応募作を本誌上で一挙公開致します!

(アマビエについては www.thefraser.com のバックナンバーで 2020 年5月号及び9月号をご参照ください。)





日本語認知症サポート協会主催

救命の現場で必要な情報を知って備えを

救急救命士・兵頭渡さんを迎えたオンライン講演会

現場に駆け付けると高齢の女性が転倒し、意識を失っていた。名前も生年月日もわからない。「本人確認が取れれば、より早く、よりこの人に合った処置が取れるのに」との思いが兵頭さんの頭によぎる――。

9月19日、救急救命士の兵頭渡さん(ノース・リッチモンド・ステーション勤務)を講師に招き、日本語認知症サポート協会主催の講演会「Calling 911~一刻も早く「救急救命士」が知りたい患者情報」が、テレビ会議システム「ズーム」上で行われた。

「兵頭さんのお話、救急車の内部の映像、キットの書き方、と多面的な展開で、とてもわかりやすく良かったです」など高い評価を得た同講演会。本稿では同会開催の経緯や内容と工夫、兵頭さんの日頃の思いを伝えていきたい。

兵頭さん自ら協力を申し出て

昨年2月、兵頭さんは同協会を日本のヤフーニュースで知る。認知症で英語が話せていた人でも母語に戻ることを伝える記事は、救急の現場で必要情報が伝えられない患者に接した時のもどかしさを思い起こさせ、「自分にお役に立てれば」と兵頭さん自ら同協会に連絡したことが、本講演会開催につながった。

書類準備の大切さを伝え、アクションにつなげるために

本講演会は「救急の場面で迅速に最善の対応を 受けるには既往歴などを記したエマージェンシー・ ドキュメント(緊急情報記録書)がとても大切な ことを認識し、実際にその準備行動してほしい」 という兵頭さんと同協会の強い願いを形にしたも のだ。認知症を患った場合、書類の重要性はより 高まる。

この願いが印象的に伝わるよう同協会はプロに



救急救命士の兵頭渡(ひょうどうわたる)さんが 救急車内の薬や機材を紹介

撮影を依頼し、動画を準備した。一本はインタ ビュー形式で私服の兵頭さんが語るもの。もう一 本は実際の救急車の内外の装備を紹介する映像だ。 当日はこのビデオを上映後、直接の質疑応答を経 て、同協会から書類の書き方指導が行われた。

個人情報の有無がどう生死に関わるのか、兵頭さんはこう説明する。「例えば TXA という出血を止める薬は 3 時間以内に使うと大変有効です。しかし 3 時間を超えて使うと逆に死亡率が高くなる。また透析を受けている人、アレルギーのある人には使えません。そのため正確に患者さんの情報をつかむことが、非常に大事になります」

特製のエマージェンシー・ドキュメ ント・キットを送付

エマージェンシー・ドキュメントには生年月日など本人確認に必須な情報、既往歴や服用中の薬の名前などを記し、それを普段から携帯し、家庭内では冷蔵庫に貼っておくことが望ましい。とはいえ自分で準備するのは億劫なものだ。そのため同協会は簡単に英語の書類作成ができるエマージェンシー・ドキュメント・キットを特別に準備し、参加者全員に送付した。「皆さんにお送りしたキットは、兵頭さんから伺ったご意見を元に作成しています。特に『医療用語およびその略語』は英語での重要な用語を網羅し、『緊急時に必要な情報』の記入例も具体的にご教示いただきました」(同協会)。

リアルな体験を紹介しながら

インタビュー動画では兵頭さんが経験した多様 な事例を紹介した後、「救急車で搬送されたほうが 早く処置を受けられるか」といったよくある質問 に、「あくまで重症度の判定に応じて処置の優先順 位が決まる」などを詳しく回答。救急車内での動 画では、頚椎を損傷した患者を運ぶために体を両 側からすくい上げる道具など、さまざまな状況を 想定した薬や機材道具が紹介された。こうした情 報から、もしものときの具体的なイメージが膨ら み、書類準備は「自分の命を救うもの」「迅速で適 切な処置を導くもの」として記者の胸に刻まれた。 また会の最後に参加者から「ありがとう」の言葉 が次々と語られ、日系コミュニティ、私たちを守 る人、そして私たちにエールを送る人たちの存在 を肌で感じられ、大きな安心を覚えた会でもあっ た。



講演会は9月21日の国際アルツハイマーデーに合わせて開催された。兵頭さんの登場する動画のリンクが10月中旬に同協会のホームページに掲載予定

ふれいざーから兵頭渡さんヘインタビュー

ふ 自身のストレス管理はどのように?

W.H.: 常に冷静沈着な行動が求められるので、自分の感情を移入しないように心掛けています。現場に向かう途中、予め最悪の状況を想定し、頭の中で予行演習しておくと冷静に行動できます。

思い出すと涙が出てくる案件がありますが、最善を尽くした上で助からなかった場合はその方の運命だったと思うようにしています。そして最善を尽くすために、患者さんの確定診断を確認し、自分の処置や判断を振り返ることなどに取り組んでいます。休日は子どもたちとノンビリ過ごします。そして週3、4回のブラジリアン柔術のトレーニングがストレスの発散や深い眠りに役立っています。

救急救命士の仕事から生まれた価値観として、自身が大事に思っていることは?

W.H.: 一瞬のミスや不運な出来事で命を落す案件を本当にたくさん見てきて、けがも無く健康に過ごせる事がとても恵まれている事だと日々思い知らされます。非常にやり甲斐のある仕事に恵まれ、健康に過ごせる事に感謝の気持ちを忘れずに生きていきたいと思っています。

(取材 平野香利)

エマージェンシー・ドキュメント・ キットと翻訳サービス

同協会では希望者に今回のインタビュー動画のユーチューブリンク、質疑応答のまとめとキットの送付が可能とのこと(15ドルにて)。また、エマージェンシー・ドキュメントの日本語から英語への翻訳のサービスにも対応するという。(Eメール使用 12ドル、郵便での送付 15ドル)。申し込みはorangecafevancouver@gmail.comまで。

在外公館長表彰

JETAABC (The Japan Exchange and Teaching Programme Alumni Association BC and Yukon)

去る9月15日午後6時より、在バンクーバー日本国総領事公邸において、在外公館長表彰の授与式が行われた。

在外公館長表彰とは、日本と諸外国・地域との相互理解及び友好親善の促進に寄与した個人・団体に対して、各国・地域に駐在する日本大使・総領事が授与する表彰である。

今回受彰したのは、JET Alumni Association BC and Yukon(JETAABC)。 表彰理由は、JET プログラムを終えた参加者の同窓会組織として、日加交 流事業を自らも積極的に推進し、両国における友好関係の増進や特に若 年層に対する対日理解の促進に大きく貢献してきたため。

表彰式では、羽鳥隆在バンクーバー日本国総領事が、JET プログラムによってカナダの若者が日本について学び、日加間の交流ができたことを喜ぶとともに、JETAABC の絶え間ない献身的な活動に感謝するという謝辞を述べた。



公邸庭園での授与式。羽鳥総領事と JETAABC 会長 Tai Lam さん

続いて JETAABC を 代表して、Tai Lam 会 長が、JETAABC の設 立からこれまでの経 緯と活動を紹介し、 常にサポートしてく れた総領事館その他 の日系団体に感謝の 意を表した。

1995 年に開始され た JET 経験者のニュー



JETAABC 会長 Tai Lam さん(右)と 元会長で現 Board of Director Senior Advisor Mr. Greg Jough (左)

スレターは、JET プログラムのウェブサイトで見ることができる。 http://jetprogrammeorg/ja

当日の表彰式及びレセプションは、JETAABの Tai Lam 会長はじめ役員等 11 名が出席して、BC 州政府によるコロナウイルス感染症対策のガイドラインに沿った形で行われた。

JET プログラム及び JETAABC の概要:

JET プログラムとは、語学指導等を行う外国青年招致事業(The Japan Exchange and Teaching Programme)の略。外国青年を招致して地方自治体等で任用し、外国語教育の充実と地域の国際交流の推進を図る。

JET プログラムのHP:http://jetprogramme.org/ja

JETABC は JET の同窓会 JETAA (JET Alumni Association) のブリティッシュ・コロンビア州及びユーコン準州支部として 1994 年に設立。JET プログラムを終えた参加者で構成される同窓会組織であり、日本とカナダの友好関係促進のために草の根レベルで様々な交流活動に従事している。

(資料提供:在バンクーバー日本国総領事館)





6680 Southoaks Crescent, Burnaby Lunch (Daily): 11:30 AM - 3:00 PM Dinner (Closed Tues): 4:30 PM - 8:00 PM Currently open for takeout only!

higenki.ca

思い出の中にある広辞苑 「万年筆」

新納 基久

まんねんひっ【万年筆】 中空のペン軸 にインクを入れ、軸先に金または合金のペンを取りつけ、使用するにしたがってイン クがペンに伝わり出るようにしたペン。万年ペン。

子供の頃、よく銀座へ連れて行かれた。 銀座はいつも賑やかだった。

尾張町、祖母は銀座四丁目の交差点のこ とをいつもそう呼んでいたが、その尾張 町で市電を下り、まっすぐデパートへ行く と、先ず8階の食堂へエレベーターで上が り、お子様ランチかお子様寿司を食べ、お もむろに階を下りる。4階の呉服売り場の あたりでさんざん人をいらだたせてから、 デパートを出て、若松かオリンピックで甘 いものを食べて、後は新橋駅まで夜店(昼 間からそう呼んでいた) を見たりして帰る のが、私たち庶民の銀ブラだった。デパー トは、松屋の時もあったし、松坂屋の場合 もあったが、なぜか交差点に一番近い三越 にはあまり行った記憶がない。多分、店が 6階建てで小さかったからだろうか。また、 デパートの食堂の代わりに「天国」で、天 丼を食べることがあったが、それでも食堂 に行かないと気のすまない私のために、ア イスクリームかグリーンのソーダ水をとっ てくれた。

毎年十二月には、必ずデパートへ行った。 この時は、お歳暮のためで、そのときは贈 答品売り場で長いこと待たされた。でも、 その後に、夜店でカルタや凧など買っても らえるので、あまりふくれたことはない。

昭和 17 年の暮も、父に連れられて銀座に行った。当時、戦況がかなり厳しくなり、物資の統制が進んで、さすがのデパートも売り場は縮小され、もう呉服などどこにも見当たらなくなっていた。それでも、銀座

のどこかで、何個所か行列ができ、天井や ウナ丼を食べることができた。そのときは 運よく、資生堂でフル・コースのランチが 食べられた。今思うとフィッシュ・アンド・ チップスのタラのフライみたいなもので、 豪華とはいえないものだったが、それでも、 コンソメのスープから始まってフルーツま で出るのだから、そのときは大した御馳走 だった。

食後、父は尾張町の方へ歩き出した。 「お父さん、どこへ行くんですか」 「まあ、黙ってついておいで」

父は交差点を斜めに渡り、三越を過ぎて、 伊東屋に入っていった。伊東屋でカラスロなど製図の道具を買った後で、父は万年筆売り場の方へ向かった。物資不足とはいえ、 さすがは文房具の専門店、万年筆がずらりと並んでいた。

父はあれこれ試し書きをしていたが、茶 色いまだらの模様入りの軸のと、黒軸のと を2本選んだ。

「どれ、書いてごらん。金ペンじゃないから少し書き味が硬いが、仕方ない。どうだ、書きいいかい」

「ううん、万年筆なんて使ったことがない からわからない」

「まあ、いいだろう。今はまだ早いが、来年は中学生だから、買っておこう。ノートを取っているうちにインクが切れるといけないから、2本は要るからね」

こうして思いがけず、万年筆を買っても らい、早くも気分は中学生になっていた。

万年筆は軸にレバーが付いていて、それを上げ下げすると、インクを吸いあげた。このシステムはもう一代前の、ペン先の部分を外してスポイトでインクを入れるのよりは数段便利になったが、それでも、ペンがポケットの中で暖まると、中の空気が膨張して、インクが滲み出てポケットを汚す欠陥があったが、それは後に知ったことだっ

t-.

この2本の万年筆は、その後、いつまでも私のポケットに収まっていた。合金のペンは消耗が早く、すぐ書きづらくなったが、その度に、京浜電車の線路の脇の万年筆の修理屋へ持っていった。修理屋のおじさんは私のペンの握り方が悪いなどと、いろいろ講釈をしながら、グラインダーで先を研いだり、ペンチで曲がりを直したりして、名人芸を披露していた。

終戦後、アメリカ兵が使う、ペン先をシリンダーで覆ったパーカーの格好の良さに目を奪われ、どうしても欲しくてたまらなくなった。昭和24、5年のこと、銀座の橋のたもとで、一見、船員上がりのようなしゃれた服装をしたオジサンが、帽子の中にジッポーのライターだのドーカーだのを入れて、いかにも人身には、清水の舞台から飛び降りるようなには、清水の舞台から飛び降りるようもで、あの修理屋のおじさんの講釈を置いていた。 関係していた。 関係していたのは、清水の舞台がら飛び降りるようもで、あの修理屋のおじさんの講釈を聞いないですむと思いつつ家に飛んで帰り、早速試してみたら、到底使いようもない偽物だった。

それからも、暫くは父の万年筆のお世話になっていたが、いつまでも頑張っていた茶色の軸の方もスポイトがだめになり、とうとう本物のモンブランと交代した。



1996年12月中旬号より

時はおりしも高度経済成長期にさしかかろうとする 1960年。

幼いころから日本への憧れを胸に抱いて育ったカナディアン青年が、とうとう太平洋を渡って日本へやって来た。 そこはまさに異文化の地。 極楽とんぼチャックさんの、大好きな日本での破天荒人生が始まった―

ワタシは白系日本人

十島村こぼれ話

波との戦い

十島村をめぐり渡る十島丸は、天候の具合や 荷積みの都合によって船の到着日が定まってい ない。私たちが最初に訪れた中ノ島では、きっ と無線で連絡がしてあったのだろう。

村長さんをはじめ、島の人たちが総出で海岸 に待っていてくれた。「船を待つ」ことは、こ の島の人たちにとっては大きなイベントである。 特に子供たちは、内地のペンフレンドからの手 紙を待っている。

私たちは、荒い波間にゆれているはしけから、 桟橋のない鬼が島のような岸壁をめがけて、う まくバランスをとり、タイミングよくひと跳び で向こう側へ移らなくてはならない。それがな かなか難しいのである。みんなが

「今だ、早く降りろ!」とかけ声をかけてくれる。 「次にはもっと大きい波が来るぞ!」

何度かチャンスを失い、波をかぶってもたも たしたが、何とか海に落ちないで上陸できたと きは、全員が拍手をしてくれた。村長さんから の暖かい歓迎のあいさつを受けたゆうちゃんと 私は、ある教員のお宅に案内された。

ノミとの戦い

その夜、私はほとんど眠ることができなかっ

た。それは寝床の中でノミがたかってくるから である。かゆいなんでものではない。私がパタ パタと体とふとんを手当たりしだい叩いて飛 び跳ねていると、ゆうちゃんがふとんの周りに DDT を撒いてくれた。それからノミ処理の仕方、 つまりノミのとり方、殺し方をていねいに教え てくれた。

ゆうちゃんに比べて私は毛深いので、毛の間 にいるノミの処理をマスターするまでに時間が かかった。そうやって、どれほどの数のノミの 命をとったことだろう。

カナダでは、蜂、蚊、ブラックフライにかま れたことはあったが、ノミにかまれた覚えはな かった。日本では敗戦の 1945 年から 1950 年に かけて、ノミがたくさんわいたそうだ。ゆうちゃ んは、体のあちこちを調べて、上手にノミをとっ てはつぶすという作業を楽しそうにやっていた。

水との戦い

何が大変かと言って、水不足の生活はこたえ た。カナダでは水道の蛇口をひねると、熱い湯 と水が出てくるのが当たり前で、家では毎日シャ ワーを浴びないと不潔だと親からしかられてい た。蛇口から水しか出ない東京の生活にやっと 慣れたころ、今度は水道のない島へ来たのだ。

> 手洗い、洗濯水と、無 駄のない使い方を考え なくてはならない。

あるとき、どうして も風呂に入りたくなっ た。子供たちにそのこ とを話すと、丘にある 錆びた鉄釜のところに 案内してくれた。

「水はどこからくむ の」と聞くと、約5、 60メートル坂を下りた ところにある井戸に連 れて行ってくれた。水 運びは肩の両側で竿を かつぎ、その先に水の 入った桶を吊るして釜まで細い道を運ぶ。

最初の1回目はせっかくくんだ水が途中でこ ぼれて半分ほどになりがっかりした。そこで2 回目からは子供たちが、水がこぼれないように 大きな葉で桶にふたをしてくれた。こんなとこ ろに、島での生活の知恵が表れている。でこぼ この坂道を何度か往復するうちに肩が痛くなっ

小学生たちは学校があるので帰ってしまった ため、残されたゆうちゃんと私は、半日かかっ て水を運び続け、あと半日かかって湯を沸かし

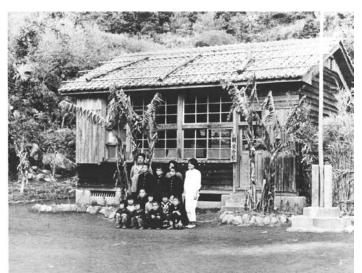
「ああ、極楽、極楽」と風呂を楽しんでいると、 子供たちが坂上めがけてやって来るではないか。 私たちは、まるで見世物のようにぐるりと囲ま れてしまった。多分、この島に外国人が来たの は、このときが初めてで最後ではないだろうか。 肌の色が違う"外人"の裸はきっと珍しかった だろう。

くすねたチョコレート

島の主食は、灰色のたろいも、サトウキビ、 とび魚である。毎日が同じような食事の繰り返 しであった。おやつはなかった。明治製菓と森 永キャラメルから"島の子にお土産"をもらっ たが、これらのお菓子は一度に子供に配ると楽 しみがなくなるから、分けて与えていた。しか しそのうちに、私たちは島の食事に耐えられな くなって、人目をはばかりながら島のはずれに 行って、その菓子をくすねて食べた。ちょっと 罪悪感を感じたが、腹が減ってやたらと甘いも のが欲しくなり、がまんができなかったのであ る。

ブタは泳げなかった

ある日、ブタが運ばれてきた。肉のない島の



生活に、ブタは保存食であり、何かあったとき の特別な食べ物になっている。ブタは手足を縄 で縛られて、はしけから陸におろされる途中で 暴れだした。はしけも揺れている。たった1匹 のブタのために島の人は四苦八苦している。私



は故郷の海岸の近くにあった養豚場でブタが泳 いでいたのを思い出し、

「ブタをそのまま海に放したら自分で島まで泳いできますよ。ブタは泳ぎが上手ですよ」と言った。 私のアドバイスでブタは海に放された。しかし、ブタは泳ぐどころか溺れて死んでしまった。私はショックで言い訳のしようがなく、

「日本のブタはバカですね」とつぶやいた。

死んだブタは卒業式のお祝いと私たちお客様の歓迎会のご馳走となって、食卓に出て来た。 その日はお祭りのような賑わいで、人々は丸焼きのブタを大喜びで食べている。死んだブタに同情する者は誰もいなかった。

島では時間がゆったりと流れているのに、1日が早く過ぎてしまう。私たちは何か島の役にたちたいと情熱を燃やし、何でもできることを探して手伝った。サトウキビから黒砂糖を作る方法を習ったが、これはちょうど、カナダのメープルシロップの作り方に似ている。

学校には度々行って、先生に替わって授業をさせてもらった。私は英語を教えながら、島の子供たちにとって将来英語は役に立つだろうかと疑問を持った。例えば病院や車について勉強しても、彼らの生活とは全く関係がなく、見たこともないので現実感がない。英語だってしかり。僕を見て、こういう人が英語をしゃべるのかで終ってしまう。そんな授業が徒労ではないかと感じながら、チョークを持って、英語、社

会や数学、世界のことまで、子供たちの教えた のである。

離島の子の東京見物

「東京へ行ってみたい」ともらした子供たちの言葉が忘れられず、ゆうちゃんと私は帰京後、いろいろと骨を折って計画をたてた末、中学2年生の日高正光君と日高道子さん二人を東京へ招くことにした。

6月11日から、上野公園、後楽園、皇居、銀座、 東京タワー、国会議事堂、浅草、江の島、そし て島ほどもありそうなデパートを見物して、7 月2日に帰島した。二人は

「東京の海はすごく汚ねえねえ。島の海はすごく きれのに」

「東京の空気はくせえねえ。 ごちゃごちゃしすぎ てる。 車や人が多すぎるねえ」

東京タワーでは「わっざいかとねえ(大きいね)」と驚きの連発。島の人の1ヶ月の収入がいっぺんに飛んでしまう靴の値段に目を丸くしている。

一方、東京ではスモッグ警報が出て、都民が汚れた空気の中で生活してる。工場の多い川崎の町では、1メートル、2メートル先が見えない。川はどぶのようだ。教室で勉強していても病気になる子供が出ている。

人口 180 人の平島、文化果 つるところから、いきなりマ ンモス東京へ来た二人。島か ら一歩外へ出て、今まで知ら

なかった外の社会を知った二人。彼らは、東京 見物の体験をどのように受け止めて、これから 生きてゆくのであろうか。

言い伝えによると、この島は、13世紀頃平家

の落人が逃げてきて住みついたと言われている。 そのせいか、島の人の顔は皆似ている。全島が 親戚や兄弟のように見える。また、身体障害者 の人がかなりいたが、彼らは周りからとても暖 かく受け入れられて、島の人と平等に生活をし ている。私はそこに島民のヒューマニズムを感 じた。東京の知人宅に、小児麻痺で足が悪い男 の子がいた。彼はほとんど外に出してもらえず、 母親が学校の行き帰りに必ず付き添っていた。 その母親は特に姑から、足の悪い長男を産んだ、 家系に傷がついたと言われ、いじめにあってい た。

それに比べて、島は健康的である。ある意味 で地上のパラダイスと言えるであろう。

島の子供と東京の子供を比べたとき、どちらが幸せなのだろうか。

(つづく)



東京見物。左から、チャック、日高正光君、日高道子さん、ゆうちゃん

チャック・ランメル: 1939 年カナダ、バンクーバー生まれ。1959 年に 東大に交換留学生として初来日。1973 年上智大学大学院卒。証券会社に勤めた後、日本の大学で教鞭をとる。趣味は温泉探訪。『月刊ふれいざー』にて2017 年1月から2019 年12月まで、温泉談義「湯であがるよろこび」を執筆。



新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

Tel:604-254-2824 Fax:604-254-2025

8475 Fraser Street, Vancouver, BC, V5X 3Y1

な が た h 0 が 1 隙 0 い 間 隙 間 Π あ 柳 る熟女の 0 会 々木雅子 厚 VI 胸



梵天国(その二十五ぼんてんこく

広滝

いことのありたけに会ってしまった思 いがつのるのであった。 だが、姫君は **注君のお心には、何度も何度も恐ろし**

などと、泣く泣く仰せになる。 は思っておりませんでした……」 ましたけれども、そんなことは苦しみと

「これまでのことも、辛いことではあり

ひとつが脳裏をよぎるのであった。 姫君は、これまでの帝のご下命の 迦陵頻迦、孔雀、鬼の娘の十郎姫、 つ

せればすむことであった。 あったが、父、梵天王の宮殿から呼び寄 して、雷電に至るまで、無体な仰せでは

だってこられた姫君にとって、ふたたび 梵天王のじきじきの御判をもらってく ところが、今回は、そうはいかない。 しばらく人の姿になって下界にく 梵天国に昇らねばならない。

ながら、涙ぐんで聞いていらっしゃる。 泣き顔をして中納言をご覧になるそ 中納言もいろいろと物思いにふけり 気強くはっきりしていらっしゃった いつもは、おやさしく微笑ま

かないことであった。 梵天国に昇ることは、

無理難題というほ

しゃらず途方に暮れられる。

「それに…」 少しお心が落ち着いてから、 今は跡形もない お続けになる。 姫君は

仮に中納言様の方が、

はるばる梵天国

0)

数々を重ねてきたが、

その都度、

姫

本当に命がけの災難に会い、憂き日

どうして過ごしたらよいのでしょうか。 ご様子であった。 と仰せになり、あとは言葉にならない ひとりぼっちになってしまいます」 ですから、その別れの間、 お話ですが、このお屋敷から梵天国ま お出かけあそばされるとすれば、 はるかに遠い道でございます。 わたくしは 0)

お泣きになるのであった。 思いに沈みこまれた姫君は、 わっと

中納言も、内々は

う。苦しいご気分なのに。 胸をお痛めであろう…) (なぜ、ありのままに申し上げたのだろ いっそうお

らっしゃる。 すら姫君のお話をお聞きになってい 返事なさることもできない。 などと、あれこれと悔やみながら、 中納言は、とてもつらくて、 ただひた お

こられた。背くのは苦しいことである。 しいことが次から次へと打ち続く中、 浄土からやってきた妻の手前、 帝の宣旨に背くわけにいかずに越して しくお思いになりながらも、 (帝には、靡き従って、 夢につけ現につけ、さまざま物騒が 恥ずか

その考えに従う

べきものであろう)

お考えであった。

日本語のサービス

S.U.C.C.E.S.S.

Immigrant Settlement & Integration Pragram

サクセスの移民定住支援プログラムは、 カナダ移民局の援助をうけて移民の皆様 に様々なサービスを提供しています。 日本語でのサービスもございます。





移民に関するサービス、定住に必要な情 報や政府のプログラムなどのご案内 ード更新、市民権申請、医療・教育シ ステムと英語習得器官のご案内、賃貸住 宅手配や様々な補助金システムのご紹介)

日本語の無料ワークショップ、 無料英語クラス 日本語コミュニティの情報提供

サービスはすべて無料 (永住権保持者、難民認定を受けた方、 介護者労働ビザ保有者のみ)

お申込み / お問合せ: TEL 604-279-7097(直通) 孝子 takako.suga@success.bc.ca

PRカードまたは、移民証明の書類をお持ちください。

S.U.CC.E.S.S. Richmond Service Centre 220-7000 Minoru Blvd., Richmond, BC., V6Y 3Z5 www.successbc.ca isoponline.ca



Immigration, Refugees and Citizenship Canada Immigration, Réfugiés et Citovenneté Canada 君の機転で乗り越えられたというほか

(だが、 何を姫君に相談できよ

しゃらない。 弁明なさる言葉も持ち合わせていらっ 姫君がおっしゃることに反対なさり

(ああ、どのような手段がわたしに残さ お心の中では、

などと、嘆かれるうちに、 れているのだろうか… ひどくお苦

> りは火を見るよりも明らかです」 こうなると……ああ……、 中納言は、思いつめなさる。

(つづく) 帝のお怒

無理のないこと…) などと、お考えになる。 しみになるのであった。 また、お心は休まらず、 と、お思いになるのであった。 (どういう運命であろうか…) (姫君の泣き憂いなさることは、 全く

We are 28 years old!

作品を作ってもらわないと困る

「この町に来て最初のカルチャーショックは、 ディレクターの『作品を作ってもらわないと困る』、作品を作らなければこの地域にレジデンス する資格がない、という一言だった」

映像作家の吉本直紀 {よしもとなおき} が、2013 年に町に入って来た時のことを、自らの展示作品のステートメントでそう回想している。

この地域とは、僕が執筆のためのスタジオを 持っている横浜の黄金町という町のことだ。

いま町には 50 組以上のアーティストがアトリエを持っている。小説家である僕もレジデンス・アーティストの一人としてこの町にいる。

施設に入るアーティストは毎年公募され、応募書類には自分の表現活動の実績や町で何をしたいかを書かなくてはならない。書類選考で絞り込まれると面接がある。冒頭のディレクター・山野真悟 {やまのしんご} の言葉は、その時の会話で発せられたものだろう。

「当時の僕にとって、この言葉はそれまで送って 来た日常性や価値観をひっくり返す衝撃的な言 葉だった」と吉本は述べている。「コノ町の外は、 表現など諦めなさい、というのが常識だからで ある」

世界中のどこでも(特別な例を除いて)アーティストは貧しい。

高校生の時に美術大学へ進学したいと言えば、たいてい親に反対される。とりわけ男性は経済的に何の保証もない、いや、もしかしたらずっと貧乏であると高い確率で確定する美術家になるなど、正業に就かない「ドロップアウトした人間」の道を選ぶことだとみなされる。たとえゴッホの画を絶賛する人であっても、自分の息子が絵描きになりたいなどといえば反対するのが当たり前なのである。

子息の生活の面倒を見つづけることができる 裕福な家庭か、でなければ、愛想を尽かされる か、諦められるか、親の助言を無視することが できた人間だけが、美術の道へ進むことができ る

同世代の友人たちが会社員としてキャリアを 積む。結婚して子供を作る。家を建てる。

そんななかで、両親から、友人から、「助言」 は繰り返される。

「お前のやっていることは自己満足に過ぎない」「いつまで夢を見ているんだ」「いいかげん 諦めたらどうだ」

30歳を過ぎて「芸術家」として生きている人間は、そんな言葉を何百何千と浴びせられてきている。

国際的に活躍している「美術界では名の知られた人」ですら外の世界では無名で、経済的に自立できずにアルバイトに頼った生活をしている。人々は芸術の対価で生活できない人間を「芸術家」と認めようとしない。もうすでに芸術家である人に向かって「芸術家であることを諦めろ」というのだ。

お金があるなら仕事をしないでいたいと思う 人は多いだろう。

芸術家は表現をやめたいと思わない。自分の活動がお金になってもならなくても。むしろ「表現しないではいられない人」が芸術家になる。仕事が嫌いな会社員はいても、絵を描くことが嫌いな画家はいない。その意味でアーティストは「職業」ではなく「生き方」だ。

「この町にいるなら作品をつくってもらわなければ困る」

ディレクターの言葉はアーティストという生き方を当たり前のこととして肯定している。「コノ町の外」では否定されてしまう生き方が「コノ町」では歓迎される、いや、そうでなければならないとまで言われる。

黄金町は「芸術の町」だといわれるけれど、 それは芸術作品のある町ではなく、芸術家が生 きている町のことなのだ。

誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとっておきのストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句自伝・記念誌・その他

企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6 Tel:604-939-8707 e-mail:info@thefraser.com

私の薦めるこの一冊

「く自己愛>とく依存>の精神分析 コフート心理学入門」 著者:和田秀樹著 PHP新書

この本のタイトノレを見て、専門用語が多くて難しそうとか、とっつきにくそうと尻込みしてしまう人もいるかもしれない。しかし、この本は、精神科医である著者が精神分析の"せ"の字も知らないというような学生をも対象に、大学で実際に行なったfコフートの精神分析」とb、う講義の内容をまとめたもので、初心者にもわかり易いよう丁寧に解説してあり、そんなにとっつきにくい本でもない。著者の書き方自体が易しいのも魅力だ。

フロイトやユング、エリクソンといった名を聞いたことがある人は多いと思うが、コフートという人物の名を聞いたことがある人はほとんどいないのではないか。コフートも亡くなって久しいが、一般的にはまだあまり知られていない。しかし、アメリカの現代精神医学の世界で、コブート理論は抜群の人気があり、多大な影響を与えていると

いわれている。なぜそれ程までにこのコアート理論が注目されているのか。

例えば、少なくともこれまでは、フロイト流の 伝統的な精神分析の世界では、「自己愛」や「依存」といったものについて否定的に捉え、それらを脱却することが人間の発達のゴールだと考えられていた。だが、コフートは、f自己愛」や「依存」はもっと認め合うべきで、それがないと生きていけないとまで言い切っている。つまり、人間は精神的な自律などできるわけがなくて、成熟した依存を発達のゴールとすべきだと考えたのだ。

コフートの人間観はとても面白く、これまでの 伝統的な考え方と比べて堅さが無く、庶民的な温かさを感じる。また、彼は f 共感 J の臨床家といわれ、治療の際相手の立場に身を置くことを忘れなかったという。そんな彼の理論だからこそ広く支持されているのだろう。人間を知り、人間関係

をよくする実用的な心理学としてコフートの人間 観を学んでみるのもいい。

文中、コフート理論の説明の為、フロイトなどの有名な精神分析家の理論と具体的にどう違うかの説明や、用語の解説が随所で行われていてわかり易い。案外、これ一冊読むだけで精神分析の基礎が分かるといえよう。

(VJLS こどもの国ボランティア/茂木洋平)





このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティーの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本(約3万1千冊)がありますので、どうそご利用ください。

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館

Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

日曜礼拝 11am/1pm

(日本語・英語)
*要申込@ホームページ
小さな子供たちから
留学生・シニア、
もちろんカナディアンも、
たくさんの人たちが集う。
明るくアットホームな
プロテスタントの教会です。
どなたでも大歓迎です!!





見よ。 わたしは新しい事をする。 今、もうそれが 起ころうとしている。 確かに、 わたしは荒野に道を、

荒地に川を設ける。

皆様の御来会をお待ち致しております。 病気や悩みの為に苦しんでおられる方の 為にもお祈りさせていただきます。 お気軽にどうぞ。Welcome All.

●礼拝と祈りの場所:

Aは手と祈りの場所・ Bethel International Church 739 East 33 Ave.、

Fraser から 1 ブロック東へ。 礼拝時間は、

ft/拝時间は、 ●日曜礼拝とゴスペル:2PM

●日曜礼拝とゴスベル: 2 PM ●祈りと解放の夕べ:毎週火曜日 7 PM Women's Prayer time: 毎週木曜日 12PM

連絡先: 牧師 かわい まりこ 604-984-0663 www.lwpm-jcrc.com

日系聖十字聖公会

HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH

4580 Walden St., Vancouver 3番バス Main St と 30th Ave 下車 東へワンブロック

日曜礼拝:午前10時半(英語と日本語) Sunday Service:10:30 am (English and Japanese) 英語で聖書を読む会:火曜午後1時(Zoom) Reading Bible in English: Tuesday 1pm(Zoom)

いろいろなバックグランドを持つマルチカル チャーの教会です。

お問い合わせ: **Tel: 604-879-1344** ルーシー プライス司祭: (604)505-6927 (英語) holycrossjc@gmail.com・http://holycross.vcn.bc.ca

メノナイト日本語キリスト集会

Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から 12246 100th Ave., Surrey (Living Hope Christian Fellowship 内)

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。 下記の電話番号にご連絡ください。

連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド **604-596-7928 604-613-0187**(Cell) 日本語でどうぞ

ノースショア日本語キリスト教会

"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか"

●日曜礼拝:毎週日曜日午前11時

●日曜学校:午前10時

●聖書勉強:毎週水曜日午前10時

●金曜祈り会:毎週金曜日午後7時

集会場所: #201-399 Mountain Highway, North Vancouver, BC V7J2K9

連絡先: 金ジョンソン牧師 604-986-6844

mjongsk@gmail.com

Mennonite
Church

Mountain Hwy

Wn St.

North Shore Japanese Church



文芸

■震雷の人

千葉 ともこ著 文藝春秋 ¥1400

第27回松本清張賞受賞作。運命に抗う兄妹の、ロマン香る大河小説。いちどは袂を分けた兄妹の運命が交差するとき、唐の歴史が動き始める――。

■同姓同名

下村 敦史著 幻冬舎 ¥1600

登場人物全員、同姓同名。『闇に香る嘘』の著者が挑む、前代未聞、大胆不敵ミステリ。大山正紀が殺された。犯人は大山正紀。これは、一度でも自分の名前を検索したことのある、名もなき私たちの物語。

■向日葵を手折る

彩坂 美月著

実業之日本社 ¥1700

消えた向日葵。連続する不穏な事件―そこにいるのは……誰? あざやかに季節がめぐる彼女の4年間と事件の行方を瑞々しい筆致で描く、烈しくも切ない青春ミステリ。

■鏡影劇場

逢坂 剛著 新潮社 ¥3000

文豪ホフマンにまつわる謎めいた古文書。そこから 浮上する奇妙な因縁。迷宮に誘うビブリオ・ミステ リー巨編! 二重三重の仕掛けが読者を迷宮に誘 う。渾身の大作 1500 枚、結末部分は袋綴じ仕様!

■ワカタケル

池澤 夏樹著 日経BP日本経済新聞出版 ¥2000

神話から歴史へのあわいの時代に森羅万象を纏った、若く猛る大王が出現した。暴君であると同時に、 偉大な国家建設者。実在した天皇とされる 21 代雄略の御代は、形のないものが、形あるものに変わった時代。私たち日本人の心性は、このころ始まった。

■風よ あらしよ

村山 由佳著 集英社 ¥2000

明治・大正を駆け抜けた、アナキストで婦人解放

運動家の伊藤野枝。四角関係の果てに大杉を刺した神近市子らの眼差しを通して、鮮やかによみがえる。著者渾身の大作。

■われもまた天に

古井 由吉著 新潮社 ¥2000

自分が何処の何者であるかは、先祖たちに起こった厄災を我身内に負うことではないのか。未完の「遺稿」収録。現代日本文学をはるかに照らす作家、最後の小説集。

■わたしが消える

佐野 広実著 講談社 ¥1800

第66回江戸川乱歩賞受賞作! 刻一刻と現れる認知障碍の症状と闘いながら調査を続ける藤巻は、「門前さん」の過去に隠された恐るべき真実に近づいていく――。残された時間で、自分に何ができるのか。

■日没

桐野 夏生著 岩波書店 ¥1800

小説家・マッツ夢井のもとに届いた一通の手紙。それは「文化文芸倫理向上委員会」と名乗る政府組織からの召喚状だった。出頭先に向かった彼女は、 断崖に建つ海辺の療養所へと収容される。

■ディディの傘

ファン・ジョンウン著 亜紀書房 ¥1600

死と破壊、そして革命。人々は今日をどのように記憶するのか。韓国で起きた社会的激変を背景に、人が人として生きることの意味を問う最新作。2019年〈小説家 50人が選ぶ"今年の小説"〉第1位に選出。5・18文学賞、第34回萬海文学賞受賞作。

■人鳥クインテット 青本 雪平著

徳間書店 ¥1700

ある日、祖父はペンギンになった。そして僕は今、 取調室にいる――。闇が深すぎて底が見えない。 心の痛覚を刺激される衝撃のサスペンス。第三回 大藪春彦新人賞受賞者長篇デビュー作。

■三度目の恋

川上 弘美著 中央公論新社 ¥1700

あるときは江戸吉原の遊女、さらには遙か昔、平 安の代の女房として、さまざまな愛を知り……。 夢とうつつ、むかしと今のあわいをたゆたい、恋 愛の深淵をのぞく傑作長編。

■誓願 マーガレット・アトウッド著

早川書房 ¥2900

『侍女の物語』から十数年。ギレアデの体制には綻びが見えはじめていた。政治を操る立場にまでのぼり詰めたリディア小母、司令官の家で育ったアグネス、カナダの娘デイジーの3人は、国の激動を前に何を語るのか。カナダの巨匠による名作35年越しの続篇。
■ウィズ・ザ・ライツ・アウト ~ヴェルノン・クロニクル1~ ヴィルジニー・デバント著 早川書房 ¥2600かつては伝説のレコード店主、いまや哀愁のカウチサーファー。五十路の男がたずね歩く旧友たちの心にも、90年代の輝かしい記憶が響きつづけるのであった。パリの片隅で生きる人々の哀しさと滑稽さ

■アニーはどこにいった C・J・チューダー著 文藝春秋 ¥2250

を音楽が彩る、現代版・バルザックの『人間喜劇』。

あの穴の奥には恐ろしいものがある。かつて僕の 妹アニーに降りかかった恐怖が30年を経て甦る。 恐怖の帝王絶賛の新鋭の第二作。

2020年7月のベストセラ・

出版科学研究所調

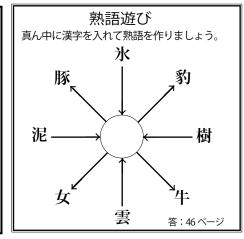
講談社

総合

- 1 鬼滅の刃風の道しるべ 吾峠呼世晴(原作)集英社2 一人称単数 村上春樹 文藝春秋
- 3 鬼滅の刃しあわせの花 吾峠呼世晴 (原作) 集英社
- 4 鬼滅の刃片羽の蝶 吾峠呼世晴(原作) 集英社
- 5 夢をかなえるゾウ(4) 水野敬也 文響社
- 6 少年と犬 馳星周 文藝春秋
- 7 女帝小池百合子 石井妙子 文藝春秋
- 8 還暦からの底力 出口治明
- 9 気がつけば、終着駅 佐藤愛子 中央公論新社
- 10 「育ちがいい人」だけが知っていること 諏内えみ ダイヤモンド社
- 11 死という最後の未来 石原慎太郎 曽野綾子 幻冬舎
- 12 「繊細さん」の本 武田友紀 飛鳥新社
- 13 LILY'S CLOSET 石田ゆり子 マガジンハウス
- 14 疫病 2020門田隆将産経新聞出版発行15 人は話し方が 9割 永松茂久すばる舎
- 15 人は話し方が9割 永松茂久 すばる舎 16 ぼくはイエローでホワイトで、ちょっとブルー ブレイディみかこ 新靴
- 17 流浪の月 凪良ゆう 東京創元社
- 18 FACTFULNESS ハンス・ロスリングほか 日経 BP 発行
- 19 デスマーチからはじまる異世界狂想曲(20) 愛七ひろ KADOKAWA
- 20 当の自由を手に入れる お金の大学 両@リベ大学長 朝日新聞出版



あ な ŧ た \mathcal{O} ち 1 隙 \mathcal{O} 間隙 間 Π 見 柳 て微笑老 \bigcirc 会 4 12



むすめとわたしのおにぎり日記

9月。グレード 12。 愛戸 のぞみ

良い天気の中、パンデミックのためにいつ始まるかわからなかった新学年の情報をようやく学校から受け取り、娘は不安と期待の中で9月11日に学校のオリエンテーションに参加した。マスクとサニタイザー持参である。娘は、コロナの危険に怯えて学校に行きたがらなかったが、半年ぶりに学校で友人に会えたのは、嬉しかったようだ。うちの地区の学校再開の連絡は、他の地区に比べて遅かった。BC州で生徒数が最も多く、校内で三密を避けるのが大変な状況である。高校のシニアクラスは4学期制となり、サマーコースのように各教科を10週間で終わらせるそうだ。12年生は、8教科を終わらせなければならない。娘は今学期、化学12とコンサートバンドがある。化学のクラスは、教室に生徒10人、2メートルの距離をおき、教師も生徒もマスク着用である。しかしバンドクラスは、30人から40人くら

My Story

___私の乳癌闘病記(10)

中田 有厘

2020年1月、最後の抗がん剤を終え、病院の看護師が用意してくれたカルテのコピーを持ち、それから数日後に日本に帰国した。彼としばらく離れるのも不安だったが、日本に帰って治療を受けることに対しては正直ほっとしていた。癌の告知を受けてから家族に会っていないので、会うのも楽しみだった。バンクーバーの空港で、白血球の減少を止める注射器を荷物に入れていることを告げると、航空会社の人が体調を気遣い、地上職員からフライトアテンダントに連絡をしてくれた。そういった日系の会社の細かいサービスにほっとしていた。

日本に帰り、病院に行き医師に説明すると、診察後すぐに手術に必要な検査をした。1日で採血、超音波、CTなど病院で済ませ、あとは手術をするだけになった。カナダで胸のしこりに気づいてからそれが癌だとわかるまでに3週間もかかってしまった。日本だと医師がその場で検査のオーダーをし、すぐに結果が出るし、結果も医師からきちんと説明がある。カナダの医療は無料だし、今まで出逢った医療者も本当に親切にしてくれたので、責めるつもりはないが、やはり日本の医療はずっと安心できた。日本に住んでいた時は、それが当たり前なことだと思っていた。でも、カナダに来て、そういった日本の医療を受けられることがいかにありがたいことか実感した。カナダでも癌だとわかったらすぐに色んな検査を急いでやってくれたのだが、それでもすべての検査が終わるまで数週間かかってしまった。

ただし、日本では受けられないような検査やケアのオプションがあったのはカナダである。今は日本だろうがカナダだろうが Covid の影響でたくさんの人が待っていたり、医療の資源が限られていたりして、医療を受けられるということは当たり前ではないということを実感している。そして、久しぶりにあった母、姉妹の嬉しそうな顔を今も忘れられない。あんなに長い時間家族と一緒に過ごしたのは久しぶりだった。毎日一緒にご飯を食べ、実家の近所を散歩し、近所にあんなに美しい景色があることを初めて知って感動した。癌になると、今まで当たり前だと思ってたことが当たり前ではなかったということに気づかされることが多い。

いの生徒が窓のない狭い教室の中で、マスクなしで演奏している。カウンセラーに、他の教科に替えたいと希望したが、受け入れられなかった。恐ろしい状況であるが、どうしようもないから続けなければならない。音楽の先生も、クラスは必要だから必死である。政府は、毎日ウエブサイトで感染者が出た学校名を流しているが学校は閉鎖しない。教員組合が労働基準違反であると訴えている。政府は、経済活動と教育の両立に四苦八苦している。娘は教室での授業のほうがオンラインよりわかり安いと言っている。先生方も両方の用意が大変であろう。

そんな中、第二波が現実的になった。毎日テレビに出て BC 州のコロナの状況を報告する医療関係者のリーダーであるボニー・ヘンリー医師に脅迫状が来て、命が狙われているという。びつくりした。この BC 州でもこんなことが起こるなんて、残念で悲しい。州民の人々が安心して暮らせるように頑張っているヘンリー医師を脅かしている人の気持ちが理解できない。パンデミックを信じずマスクをしない人達のグループだろうか。仕事を失い、ストレスのやり場がない人の鬱憤ばらしであろうか。いずれにしても悲しいことである。今日のニュースで、ボニー医師が、家族や友人にサポートされているので大丈夫ですと寂しげな笑顔をカメラに向けていた。目の下には、クマができていた。眠れない状況が続いているのかもしれない。医療従事者も学校関係者も店員も運転手も必要不可欠な仕事であり、外で働く父親も、家庭にいる母親も、子供達もみんな大切な命である。一人一人が思いやりを持ち、助け合い、忍耐を持つことが必要だ。

今日、雨上がりの午後、笑顔で挨拶してくれた優しいおじいさんの 笑顔に、ホッとして涙が出そうだった。早くワクチンが普及して安全 に暮らせる日が来るように、神に祈る。

乳がんサポート「つどい」



10 月は乳がん啓発月間! データで浮き彫りになった 早期発見の大切さ

国立がんセンターが 2020 年 7 月 6 日に公表した最新がん統計によると、羅患数が多い部位は乳房(2017 年統計)。特に 40 歳代では乳がん、子宮がん、卵巣がんが増えています。乳がんの生存率は高いことで知られており、初期のステージ 1 では 95.3%、ステージ 2 で 91.6%、ステージ 3 で 75.8% ですが、進行したステージ 4 では、35.6% と急激に生存率が低くなっています。

10月は乳がん啓発月間です。まずはマンモグラム&定期検診を!

無料マンモグラフィー検診

https://mammographyconsent.screeningbc.ca 電話番号:1-800-663-9203 or 604-877-6187

つどい連絡先 Eメール:tsudoivancouver@gmail.com

電話相談:604-433-7831

(匿名でも結構です。また相談内容についても秘密厳守します) つどいのホームページ http://tsudoivancouver.blogspot.com *活動はすべてボランティアで行われています。

メディアスポンサー 引ふれいざー

アイヌ文化伝承 ~アイヌの昔話~ 平取町アイヌ文化保全対策室、平取アイヌ協会青年部

アリマキナ伯父の災難

川上金次郎氏は明治二十八年(一八九五年)ペナコリに生まれ、昭和四十三年(一九六八年)同地で亡くなったが、私のエカシ(祖父)の兄ヤユッコレの二男で、私たちは金次郎アチャポ(おじ)と呼んでいた。金次郎は私の父の同級生で、二風谷の小学校で父と一緒に学び、小学校四年で卒業した。そのころアイヌの子弟は小学校四年だけで卒業させるという制度だった。この人は大正六年(一九一七年)の徴兵検査に甲種合格になり、札幌の月寒歩兵第二十五連隊第十中隊に入隊し、機関銃手として非常に優秀な兵隊だった。そうして満州独立守備隊に編入され、遠い満州の地鉄領とか、ナルピン、チチハルなどで軍隊生活を送り、またシベリアまでも出兵した。

金次郎氏や私の父八郎が現役で入営した頃は、日露戦争が終わって、第一次世界大戦が勃発した時分でしたが、当時は現役で入隊する人は数少なかった。たとえ甲種合格になってもくじのがれといって、抽選もれになった人は、いかに体が立派でも、入営することができなかった。だから金次郎氏や私の父が選ばれて入隊できたという事は、くじにもれた人たちから見ると羨望の的であった。まだ沙流地方は道路も整わず、平取大橋もできていない時代であるから、サルフト(富川)の日高線の汽車に乗るため、二人は馬で出発し、二風谷の下流のオヨンペという場所から馬で川を越したという。

コタンから一度に二人も現役で入営するという事は、当時としては、かなり名誉であったので送別会も盛大をきわめ、コタンの大勢の人が手に手に、日の丸の小旗を持ち、馬や馬車に乗ってサルフトの駅まで見送りに来たという事である。

金次郎氏はいつも口癖のように、軍隊のあの厳しい訓練や、初年兵に対する制裁などを考えると、少しぐらいの辛いことがあっても、軍隊にいた時のように我慢すば、何の仕事でも必ず成功するんだと私たちに教え、一杯飲んでほろ酔い機嫌の時など、「ここはお国の何百里、・・・・」と軍歌を口ずさんでいたものだった。

ある夏の夕方、ちょっとした用事があって私 は金次郎氏のお宅を訪ねた。氏はよく働く人で、 農繁期になると朝は夜明けとともに起きて田畑 の見回りをしたり、日中は息子や嫁と一緒になって畑の草刈りに精を出すが、夕方は割合早く家に入った。この日もまだ少し日はあったが、上がれ上がれと言われて、私が中に入って行くと、氏は風呂に入り浴衣に着替えて、焼酎を飲んでいた。ニコニコしながら、畑の出来具合や世間話を名調子ではじめる。とてもトンチの良い人で、ユーモアに富んでいるから、話を聞いていても全然あきがこない。そして、「お前は若いけれど、我々年寄りの話を真面目に聞く奴だから、今晩はおれの若い頃の話を少し聞かせてやろう」と言って話し始めたのが、この話である。

あれはおれが二十歳の時だった。おれが現役 で入隊したのが大正六年(一九一七年)だった から、たしか大正四年(一九一五年)秋八月の 末頃だな。おれも元気の良い盛りだった。新冠 の上流へ五人で鱒獲りに行ったんだ。行く道は なあ、ヌキベツとメムのコタンを通って、シュ クシュベツまで行き、シュクシュベツの川伝い に一番奥まで登って、そこから山越しをして影 へ落ちれば、もう新冠の上流よ。あそこはヌカ ンライという場所だが、年寄り二人道案内につ れて行ったから、年寄りの足に合わせてゆっく り行ったんだ。途中シュクシュベツの枝沢で、 ルトゥラシシュンベツという沢の一番源(カッ チ) で野宿した。簡単な三角小屋を作って、フ キの葉で屋根と周りを囲い、その中で寝る段取 りをして、小屋の入口の近くで焚火をして泊ま るんだが、めいめいヒエを白くしたものを、二、 三升ずつ持ってるから、小さい鍋をぶら下げて、 ヒエのお粥を作って食べた。それから一晩中火 種を絶やさぬようにしながらみんなで眠ったん だ。

翌朝その場所を出発してな、峰一つ越えるともう新冠の奥よ。野宿した場所から二、三時間も歩けばヌカンライの鱒獲り場所に着くわけだが、その場所へ着いて見て驚いた。鱒がうようよ居るわ居るわ、川の底が見えないぐらいたくさん居るんだ。川といった、夏だから水が枯れて小沢だからな、網もカギも何もいらない。適当な三尺ぐらいの棒を作って、鱒を手あたり次第叩いて獲るんだ。その面白いこと。少し獲ってから、鱒が珍しいからまず腹一杯食べてから仕事にかかるべしということで、おれたちは焚

火して、鱒を丸ごと串焼きにして塩を付けて食べたんだ。そのうまかったこと、今でも忘れられないよ。あの味は。

ところでよ、お前も覚えているだろ、アリマ キナ爺さん(私の祖父の長兄で金次郎氏の伯父) よ、おれたちはあの爺さんのことをポロアチャ ポ(一番上の伯父)と呼んでいたがよ。ポロア チャポともう一人年寄りのカンパロアチャポは、 鱒の頭でチタタップ(ぬた)を作って食べたん だ。みんな食べ終わって、一息ついてから、ま た魚獲り(チェプコイキ)がはじまった。それ から夕方まで、夢中で鱒を叩いて岸へ放りあげ、 叩いては岸へ投げ、とにかくおれたち若い三人 が一生懸命獲ると、年寄りたち二人は片っぱし から鱒の腹をとり、開きにして焚火に燻して燻 製作りをしているんだ。時間のたつのも忘れて 夢中で仕事をしていると、もう夕方になってい た。焚火の方からカンパロアチャポの声で「おー い」と呼んでいるから、おれは獲った鱒を背負っ て、焚火のそばへ行ってみた。近づいてみると、 ポロアチャポが焚火のそばに横たわって苦しん でいる。「どうした」と聞いたら、「エアリキンネ、 ホニヒアルカ(とても腹痛い)」という。

おれはその時、「ははあ、これは昼前食べた 鱒のチタタップの食あたりだな」と思った。た いていの腹痛みは大便をしたら治ると聞いてい るから、ポロアチャポに、「大便してみれ、そ うしたら治るから」と言ったら、「どうも出そ うに思うのだが、どうしても大便は出ないんだ」 という。それで、これは糞づまりだと思った。 どうもこのポロアチャポという人は、普段から 食べ物を作るんでも何でも、少しそそっかしい ところがある人で、チタタップのきざみ方が悪 かったんだな。本当は鱒の頭を丁寧に小さな鉈 できざんで、魚の白子と塩で味をつけて食べる ものなのに、ポロアチャポはめんどうくさがっ ておおざっぱに料理したんだな。魚の骨が腹の 中で消化できなかったんだろう。これは弱った 事になった、こんな山奥で病人ができて、どう したら良いのかおれも思案に暮れたよ。ポロア チャポは、だんだん痛みがひどいらしくて、大 きな声でうなりだした。夢中で鱒獲りをしてい た連中も、日が暮れかけたのを見て焚火のそば へ集まってきた。

(つづく)

『ふれいざー』を作るためにご協力いただいているス ポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板です。 広告だけでは伝わらないことをこちらで。ちょっと道 草をくって書いていただく月替わりの伝言板です。

オンライン礼拝 毎週日曜日午後3時から

ご希望の方にはリンクをお送り しますので mjcf321@gmail. comまでご連絡下さい。

Webサイト: MJCFSurrey.com メノナイト日本語キリスト集会

P.34

お届け日指定で 日本宅配をどうぞ!

www.cheenashop.com 9291 Shaughnessy St. Vancouver, BC V6P 6P4 TEL: 604-648-0008

素敵なおつきあい、 美しいお花は、

潤滑油!



AOI では順調に BC 州の衛生法に基づき 営業しております。ヘアスタイル、ア イラッシュ、フェイシャルエステ等、 様々なサービスをプライベートで快適 な空間を提供させていただきます。安 心してご来店下さい。

www.aoibeauty.com 604-688-2122

back cover

コロナと雨で 暗くなりがちなこの時期、 お花で気持ちを明るくしませんか

はなもフローリスト Tel: **604. 685. 3649**

こどものくには9月から平常保育を始めま した。クラスに子供たちの元気な笑顔が 戻ってきました。バンクーバー日本語学校 はオンライン授業で23クラス始まりました。 お問い合わせは https:vjls-jh.com バンクーバー日本語学校・こどものくに (VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver

604-254-2551

P.10

カナダ緊急賃金助成金 (Canada Emergency Wage Subsidy) は来年夏まで延長となりまし

藤井公認会計事務所 604-812-7139

コロナ禍でその大切さにあらた めて気づかされたもの。それは、 やはり人とのつながりでした。 みなさんとつながっている、と 思うだけで毎日を頑張れます。

セルマック不動産 依田 敦子 604-992-5080

P.15

9月初めから不動産市場が活発になって参りまし た。物件価格の調整はさほど無い、安定した市場 と低金利が、コロナ禍で様子を観ていたバイヤー にとって優位な状況とも捉えられているのかもし れません。スムーズな購入はまずは融資確保から 始める事が大切です。モーゲージスペシャリスト のサービスは無料ですので、お気軽にご相談下さい。

604-250-7649 ハイディ 浜野 TMG

P.18

家庭で楽しく箱寿司を作りませんか。 大小各サイズ入荷しました。 卵焼き器や食卓を彩るかわいい 箸置きなど新商品続々入荷中です。

SHOP ONLINE AT MURATA.CA

P.6

コロナがおさまらない中、これ から雨季に入り日も短くなりま すが、こんな時期だからこそユー モアを忘れずに面白いことを見 つけて過ごしたいですね。

公認会計士入谷いつる www.ijcpa.ca 604-767-7007 <u>itsukoiritani@gmail.com</u>

3 steps treatment 50%off



GUILD HAIR SALON 604-806-0918 www.guildhairsalon.com

無愛 想子

はなしの箸ゃすめ

犬と猫

◆カルガリーの警察官ケンは、そのとき、ある金持ちの家に入った 泥棒のことで、プールサイドの椅子に座って、そこの主人と話をし ていた。そこへ大きなニューファンドランド犬がやって来て飼い主 に頭をなでてもらうと、次にケンのところへ来て大きな頭をすり寄 せて来た。ケンは話に夢中で犬を無視していた。

飼い主はケンに、「犬にちょっと注意を向けてくれれば、これ以 上邪魔しませんよ」と遠慮がちに言ったが、そのときはもう遅かっ た。その 180 ポンドもある犬がケンの足の後ろにもぐって座り込ん だので、ケンは犬の背中を越えてプールに飛び込んでしまった。飼 い主は笑いすぎて、ケンをプールから引っ張り上げる手助けもでき なかった。ニューファンドランド犬は溺れそうになった人を助ける ために海に飛び込む、というのは嘘だった。この犬は、主人のそば に座り込んでケンを見ていたが、その顔は確かに笑っていた。

◆ウェンディは生まれたばかりの娘をつれて退院してくると、さっそ く、猫のモチャにベビーを紹介した。モチャはベビーを見た途端に満 足そうにのどを鳴らした。ベビーを揺りかごに入れると、モチャはミャ オミャオ言いながら揺りかごの周りを回って、ベビーのおもりをして いるように見えた。

その晩ウェンディが居間でひと休みしていると、窓の側でドシンと いう音がした。急いて音のした方に行ってみると、窓から入ったモチャ が死んだ鳩を引きずってベビーの揺りかごの所まで持っていき、誇ら しげにウエンディの顔を見た。

モチヤは、ベビーが大きくなるまで、いつもベビーのおもりをして いて、いろんな鳥やネズミを贈り物に持ってきた。

ビジネス保険は業種によって保険内容 が大きく変わってきます。経験豊富な スタッフがわかりやすくご説明致しま す。お気軽に日本語で御相談下さい。

上高原保険代理店

www.kamiinsurance.com 日本語担当:西尾 真美 mami@kamiinsurance.com/

P.15

バーチャルGN(ゴスペルナイト)2020 11月6日(金)午後7時開演 Youtube で生配信!! 詳細は以下まで!! www.gnvancouver.com バンクーバー日系人福音教会

P.34

秋になり涼しくなりました。 Δ 手洗い、2 M の距離、必要 時マスク、バブル(社交) は小さく、調子が悪い時は ご自宅で過ごすことを徹底して行きま しょう。あとは笑顔で免疫力アップ! コホームケア 778-960-4735

COVID-19 の影響で、PR(永住) カー ド申請のプロセスは長くなったた め、申請はお早めにご検討下さい。

ABIC カナダ移民&ビザ事務所 604-688-1956 vww.ABICanada.com

P.3

★引越・配送・廃品回収専門の UNiARK Moving(ユニアーク) にお任せください! ★ UNiARK Moving(ユニアーク) のスタッフは 作業間の安全距離&個人衛生に徹底します。 604-446-2832 contact@uniark.ca www.uniark.ca/

P. 5

´安全第一。メールと電話で相談でき る資産管理と便利な遠隔サービス。 いつでもお問い合わせください。



Wealth Management **Dominion Securities**

日本語直通: 604-257-7291 shoko.sanchez@rbc.com WWW.RBCDS.COM/CHRIS.KWOK

超低金利の今、銀行預金では資産 は増えません。マーケットの上昇 に乗り、積極的に投資して資産を 増やす絶好のチャンスです!!

www.canadaeinvest.com 小林ひろこ 604-727-2320 moxeyh@telus.net

"Not only is the Universe stranger than we think, it is stranger

~ Werner Heisenberg

オークウエスト不動産株式会社 604-731-1400

than we can think."

日々変化していく不動産マー ケット。毎月のニュースレター をご希望の方、 yoshimura@shaw.ca までお申込みください。 リマックス不動産 フレッド吉村

P.19

「シンプルに暮らそう」 (P.20)

Keller Williams Realty VanCentral: リアルター 高原 さやか (604-725-7228)

P.20

~教会は開いています~ 主があなたを祝福し、あなたを守られますように。 主が御顔をあなたに照らし、 あなたを恵まれますように。 主が御顔をあなたに向け、 あなたに平安を与えられますように。 Japanese Christian リバイバルセンタ・ www.lwpm-jcrc.com

P.34

クラシ

<仲間募集>は『ふれいざー go Local』に掲載されます。

貸し部屋

キツラノ1軒家の1階。2ベッドルームとデン。専用入口 とランドリー。交通その他の便よし。\$2400/月。光熱 費その他全込。ペット及び喫煙禁止。10月1日または 15 日から。最低1年間リースを希望。Tel:778-829-8783。 hiroji.asada@gmail.com

赤ります

引っ越しの為、日本食器、本、絵画、畳、茶道具、スポー ス用具、ミシンその他色々お安くお譲りします。仔細は 電話で、予約のみ 連絡先778-833-1635

ピアノ、チャイナキャビネット。メッセージを残してください。 コールバック致します。 Tel::604-526-7411

教えます

無料聖書講座 バンクーバー日系人福音教会で は、随時、無料聖書講座を開催しています。聖書 にご興味のある方は、下記までご連絡ください。ご一

緒に世界一のベストセラーである聖書を学びましょう。 jpgospelchurch@gmail.com

家庭教師します。幼稚園児、小中高校生の子供 達への国語、作文、論文指導、子供から大人ま での日本語。ホワイトロック、サウスサリー地 区。reikoeydt@gmail.com

腸の健康をテーマにした発酵食クラス

ホリスティック栄養士が効能等も交えながら、家庭でも 作れる酵素、乳酸菌たっぷりの発酵食の作り方をお伝 えします。詳細: https://ameblo.jp/sustainablefeast 次回のクラスをご覧下さいませ。 坂本

アルバイト

Music Together Kaede 9月23日より毎週水 曜日 10:40~11:25 バンクーバーに新しく出来ました Music Together Kaedeでは毎週、0~5歳までの子供 達と家族が集まり、世界約40カ国で親しまれている Music Together のクラスに、日本の童謡なども織り交ぜ、 子どもはもちろんのこと、大人も自由に楽しみながら生き た音楽空間を作っていきます。無料体験レッスンも随 時募集しています! 受講申込み及び無料体験レッス ンへのご参加、お問合せはホームページからどうぞ♪ https://musictogetherkaede.com

出張にて車をピカピカにします。お手入れ Wax、艶出し研磨作業、塗装保護のガラスコーティング、 殺菌効果の高い車内特殊スチーム清掃、臭い取り等、 ボート、RV も承っております。 www.carpikajp.com 又は 604-446-2755

ペットヒーリング、アニマル霊気、アニマルマッ サージ、動物会話、自宅でできる簡単動物マッサー ジワークショップ、アニマルレイキ講座教えます。お問 い合せ、申し込みは info@powerpaws.ca, Kai まで。 www.powerpaws.ca

- 【クラシファイド お申し込み方法】 ★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。 ★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行 につき\$2.00。チェック送付先は本誌最終ページに。
- Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com ★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。 ★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。 ★掲載内容 に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いかねますのでご了承ください。

コミュニティ場を

掲 示 板 (P.42につづく)

脳の運動教室

引き続き Drop In での参加募集中。音読、計算、数字盤で楽しく脳の活性化。コグニサイズで頭と脳を使います。今期は仮想で都道府県巡りの旅をお楽しみ頂いています。詳細:https://wchealthymemory.com/またはinfo@wchealthymemory.com

ニコニコ生活勉強会

10月17日(土)朝10時-11時

学び続けることは私達の使命です。 毎月 1 回の健康に関する勉強会がオンラインで復活です。 BC 州の最新のコロナ情報と対策を共有します。 https://bit.ly/306wy15

日加ヘルスケア協会

定例 ZOOM 座談会: 自宅にいながら電話、PC、Mac、 Pad、タブレット、スマートフォンで参加可能。毎月第4 木曜 18:30 ~ (会員向け)

新型コロナウィルス対策シリーズ(全4回)

第3回 10 月:あなたがもし、罹った時には〜治療の流れ と処置への意思表示〜

第4回 11 月:健康二次被害とは~生活習慣に潜む敵メールマガジン:健康に関する最新情報の配信(会員向け)歩こう会:現在、再開に向けて調整中(会員向け)

Facebook による健康情報の提供 (https://www.facebook.com/nikkahealth/): 最新の情報をオンラインにて提供 (一般向け)

その他:日加ヘルスケア協会の主催・共催セミナー(オンラインセミナー、ウェビナーなど)

【2020 年度入会方法】年度末(2020 年 12 月) までの新規下半期会費を\$20 としてご入会戴けます。

office@nikkahealth.org まで氏名と「新規入会希望」とを明記の上、Email をお送いださい。入会申込書、同意書などを送付します。小切手、e-Transfer で納入が可能です。詳細は Email にてお知らせします。

【ボランティア随時募集中!】老若男女問わず募集しています。健康情報に興味がある方、IT、広報、コミュニティー活動、将来の夢が医療従事者の方など日本語でお手伝いいただける方。office@nikkahealth.org までEmail をご送信ください。ご連絡をお待ちしております。

無料体験ボクシングクラス

運動不足をノックアウト!! キッズ、女性、お年寄りも歓迎 気持ちもウエストもスッキリ!! 少人数 & マスク着用で安全に コーチ:数多くのタイトルマッチを担当した「チャンピオンメー カー」エイジ

ヨガ&パーソナルトレーニング トレーナー: カズコ 無料体験予約 kazukon1022@gmail.com テキスト: 778 229 5711

場所: Marine Drive 駅 4 分 Raincity Boxing Gym 問合せ: raincityboxing@gmail.com **2**(604) 267-0365 250 SW Marine Dr. Vancouver www.raincityboxing.com

Japanese Christian リバイバルセンター

毎月第1日曜日の礼拝は特別礼拝、Anointing Service。 聖霊様の豊かな油注ぎをお求めの方、Welcome All お問い合せは **2**(604)984-0663 牧師かわいまりこ www.lwpm-jcrc.com

バンクーバー日系人福音教会

礼拝のご案内

朝 11 時 & 午後 1 時

人数制限がございますので、事前に必ず教会ホームページよ りレジストレーションをお願いします!!また、Youtubeにて礼 拝ライブ中継も行われています。教会ホームページより日曜 日朝 11 時からライブで見ることが出来ます。ご利用ください。

Zoom での無料英会話クラス開催中!! 詳細は教会のメールアドレスにお問い合わせください。

★ GN (ゴスペルナイト) 2020 オンライン★

今年の GN (ゴスペルナイト) はバーチャルにて行われることが決定!! 11月6日(金)午後7時開演でYoutube全世界生配信!!日本から有名なゴスペルシンガー兼牧師の長沢崇史先生と、元ヤクザで今牧師の進藤龍也先生をスペシャルゲストにお迎えしてみなさんにお届けいたします。

英語と韓国語の字幕付き!詳しくは www.gnvancouver.com

★その他、各世代や日英の言語でのZOOMによるバイブルスタディーやスモールグループも数多く行われております。ぜひ教会までお問い合わせください。

バンクーバー日系人福音教会 www.jpgospelchurch.com email: jpgospelchurch@gmail.com **全**604-521-7737

日系文化センター・博物館

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7 **2**604-777-7000 Fax: 604-777-7001 info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org 日系プレースは日系文化センター・博物館、日系シニア ズ・ヘルスケア&住宅協会および日系プレース基金で構 成されています。

日系文化センター・博物館ニュース

ご来館の際には館内の表示に従い、同居されている方以外との距離を保ち、手洗いを習慣づけ、なるべくマスクをご着用いただきますようお願いいたします。体調が悪い場合は外出を控え、オンラインにて是非「ご来館」ください。レジリエンス(困難に負けない力)基金・日系カナダ人の歴史、遺産、文化を守るためにご協力ください。

centre.nikkeiplace.org/support-us/resilience-fundraiser/kgoshinmon@nikkeiplace.org | 8604.777.7000 ext. 110

オンライン博物館

ウェブサイト centre.nikkeiplace.org では、気晴らしに楽しめるもの、興味を惹かれるもの、教育的なもの等、幅広い情報が掲載されています。オンラインでご覧いただける展示とアーカイブ、ゲーム、ビデオ、ポッドキャストなど是非お試しください。新しいコンテンツも順次追加していきます。

お勧めプログラム 展示「破られた約束 (Broken

Promises)」は、1940 年代の日系カナダ人を BC 州西海岸から分散させる強制的な政策を引き金とした財産収奪の実態明らかにする「不正義の風景 (Landscapes of Injustice)」プロジェクトの展示です。9月26日から2021年の春まで公開。最新情報は、ウェブサイドニてご確認ください。

https://centre.nikkeiplace.org/exhibits/broken-promises 開館時間:火曜~土曜、10 時~ 5 時

新しい書籍は、ミュージアムショップかオンラインショップでお求めになれます。Landscapes of Injustice: A New Perspective on the Internment and Dispossession of Japanese Canadians [不正義の風景:日系カナダ人の強制収容と財産剥奪に関する新たな視点](ジョーダン・スタンガー・ロス編) \$39.95

茶道文化の傑作:マイコ・ベア先生のオンライン講座 シリーズ (英語) 続き:10月8&18日、11月12&22日 講座1回につき10ドル

受講生は各講座後 48 時間限定で講義の録音視聴可能。 **藍染ワークショップ**

10月10, 17, 24日(1日3セッション。10:30am-12:00pm | 1:00pm-2:30pm | 3:00pm-4:30pm 90分間の1セッションにつき受講生3人。初心者向け。

ブックセール 10月27日~11月7日|火曜日~土曜日|午前10時から午後5時まで。感染防止対策をした上での運営。

2020 年戦没者追悼記念日と日系カナダ人戦没 者記念碑建立 100 周年

式典もライブ配信イベントも、太平洋標準時の午前 10 時半開始。詳細や両イベントへの招待についてのお問い合せは、リンダ・カワモト・リードまで |reid@nikkeiplace.org。

クラフトフェア 11 ~ 12 月毎週金、土、日 10am-5pm ファミリーヒストリー個別相談

日系博物館の専門家による個別アシスタントで、あなたの家族の歴史をたどってみませんか。個別セッションは 1 時間、電話もしくはスカイプ、ワッツアップ、グーグル・ミート、ズームで、あなたの家族の歴史についてのリサーチをお手伝いいたします。詳しくは、以下のアドレスまで。

jcnm@nikkeiplace.org |604.777.7000 ext.109 (火 \sim \pm) https://centre.nikkeiplace.org/family-history-one-on-one/

ミュージアムショップ:

10月中はロビーにて、陶器の骨董品が展示され、ディスプレイケース付きでお買い求めいただけます。バンクーバー朝日グッズも期間限定で販売されます。jcnm@nikkeiplace.org | **2604.777.7000** ext.109

チャールズ門田リサーチセンター

NIKKEIMUSEUM.ORG にて 31,000 点を超える所蔵物。ご 予約のみ。研究調査についてのお問い合せはリサーチ・アーキビストのリンダ・カワモト・リード Ireid@nikkeiplace.org まで、ドネーションに関するお問い合せはコレクション・マネージャーのリサ・ウエダ luyeda@nikkeiplace.org まで。戦後補償特別委員会からのご支援に感謝申し上げます。

常設展「体験:1877年からの日系カナダ人」 2階入場無料

ご寄付に関する詳細は、日系プレース基金にお問い合せ下さい: **2604-777-2122** 又は gifts@nikkeiplace.org。 日系文化センター・博物館 (NNMCC) 受付・ショップ営業時間: 火曜~土曜 10am ~5pm、日~月休み。

(P. 42 につづく)



隣組~日系ボランティア団体より~

暮らしを支える情報とサービスをお届けします ~ 隣組は 1974 年から続くバンクーバー日系ボランティア団体です ~



太陽がふりそそぐ夏が終わり、実りの秋を迎えました。新しい生活様式が浸透していくにともない、隣組でも新しい形のプログラムがこれからスタートします!最新情報は隣組ウェブサイト www.tonarigumi.ca でもご覧いただけます。

隣組お弁当サービス開始

日本の味を届ける隣組お弁当 サービス。新型コロナウイルス 感染症の影響でランチが休止と なっていましたが、消毒・マス クの着用など衛生面に十分留意 しながらお弁当サービスをス



タートしました。毎週火曜日に配達および隣組での販売を行って います。

このサービスは調理・配達ボランティアの方々、食材のご寄付、 そしてバンクーバー・コースタル・ヘルス保健当局とバンクーバー 市からの支援のもと提供しています。

配達:

お弁当の配達サービスは外出または食事の支度が困難な方が対象 となっています。アセスメント必要。配達地域は現在バンクー バー、バーナビー、リッチモンド。

お弁当販売:

毎週火曜日に隣組でお弁当を販売しています。受け取り時間は午

隣組と JCCA 共催のチャリティー・ゴルフトーナメントが 8月23日 に保健当局の衛生ガイドラインに従い開催され、90名のゴルファーが参加、またオンラインのラッフルやスポンサーシップを通してたくさんのコミュニティの皆さんにもご支援いただきました。今回のベストグロス賞はカーロ・ディファジオさん、ベストネット賞男性の部はケン・ヤダさん、女性の部はルイーズ・ナカノさん、テキサス・スクランブルの優勝チームはイカリ・イソムラチームでした。その他の優勝者、およびラッフルの当選番号等は隣組ウェブサイトにてご覧いただけます。www.tonarigumi.ca/events/tg-golf/このイベントの収益金約 \$20,000 は隣組の建物そしてプログラムやサービスに活用されます。ご支援ありがとうございました!



スポンサー津田佐江子さんよりトロフィーを受け取る優勝チーム

前 11:45 ~午後 12:15、隣組玄関前にて。予約受け付けています。 お弁当サービスに関する問い合わせ・登録・予約、またはボラ ンティアに関しては電話 604-687-2172 内線 102 またはメール services@tonarigumi.ca(正子)まで。

電話クラブ&ウォーキンググループはじまります

北米各地のシニアセンターで行われている電話を使ったアクティビティが隣組でもスタート。複数の人に一斉に電話をかけられるシステムを導入しました。電話でもりあがるプログラムを企画中です。また、趣味のグループなどで電話でつながりたい、というご要望もぜひお寄せください。

隣組ウォーキンググループ

ストレッチ・体操・ウォーキング。毎週水曜日、午前8:30~9:00。 バーナビーのセントラルパークにて。

お問い合わせ・登録:

電話 604-687-2172 内線 106、

またはメール programs@tonarigumi.ca (リエ) まで。

隣組シニアライフセミナー

在宅支援サービス「ベター・アット・ホーム」

講師:ビバリー・ピットマン(ユナイテッドウェイ)

日時:10月23日午前10:00~11:30

アクセス: Zoom ズーム

または電話(お申込み後に詳細をメールします)

できるかぎり自宅で自立した生活を続けられるようにと、BC 州で始まった在宅支援サービス「ベター・アット・ホームBetter at Home」。各地の非営利団体が簡単な家事や庭仕事、送迎、食料品の買い物、交流プログラムなどを収入に応じた値段または無料で提供しています。今回のセミナーでは州のベター・アット・ホームを政府に代わって管理しているユナイテッドウェイのビバリーピットマンさんを迎えて、このサービスについてお話いただきます。英語・日本語通訳付き。

お申込み・お問い合わせ

電話 604-687-2172 内線 102

またはメール services@tonarigumi.ca(正子)まで。

燃組

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7 Tel: 604-687-2172 www.tonarigumi.ca

開館日時:6月22日より 月~木10時から2時

コミュニティ

掲示板

(P.40 からつづく)

お寺でお祝い*七五三参り&着物レンタル、記念撮影2020

コキットラムにあります東漸寺では、徐々に各種お稽古が条件の下、再開し始めております。和の学校@東漸寺では、今年も七五三のお祝いを計画しております。ただ、昨年までのような合同のご祈祷などは出来ませんので、完全予約制の個別式で着物レンタル、着付、記念写真撮影などを承ります。詳しくはコナまでお問い合わせ下さいませ。

日時:随時受付けております。

会場:東漸寺館内 209 Jackson St, Coquitlam. BC お問い合せ コナともこ tands410@gmail.com 和の学校ホームページ https://wanogakkou.jimdofree.com

隣組

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7 **2** 604-687-2172 Website: www.tonarigumi.ca 開館時間: 月曜~木曜 10am~2pm(土日祝は休館) 予約制によるサービス応対と図書室ご利用時間 バンクーバー・コースタル・ヘルス(VCH)が提供する施設 運営規則に従い、新型コロナウィルス感染予防を行いながら 試験的な開館を継続致します。月曜~木曜 10 時から 2 時

の間、コミュニティサービスの提供と図書室のご利用いただけます。お電話にて来館ご希望日時の予約を。開館に関する詳細は隣組ウエブサイトをご覧下さい。金曜日はオンラインによる TG ラウンジ、そしてシニアライフセミナーを開催中です。2020 年度半年会員登録:お電話にて手続きをどうぞ。半年会費:25ドル(有効期限:2020 年 12 月 31 日まで)

BC 州認可こどものくに

幼児に適するようにしっかりと考えて造られた、明るく温かい清潔な空間がこども達を待っています。様々な状況を考慮し、またこども達にとって何が大事なのかを考えて9月の新学期からこどものくにのプリスクールとドラークラスがまたスタートしました。こども達の笑い声が楽しく響いています。ソーシャルディスタンスを守り、皆で安全で楽しいこどものくににしましょう。お問い合せはcw@vjs-jn.com / 604-254-2551 芳賀まで☆「こどものくに」は、施設の広さ、莫大な規定の教材、登降園時の安全性、保育士資格などの全ての基準を満たし、BC 州認可の日本語環境プリスクール、デイケアです。☆デイケアは、ダウンタウンにも近くて働く親に便利な場所です。☆プリスクールは、幼児期に本当に必要な事は何かをじつくり

考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標にしています。

豊富な教材、園庭、大ホール、改築し新しくなった教室など 贅沢なスペースを是非見にきてください。

バンクーバー日本語学校(VJLS)

◎新年度が始まりました。コロナ禍の影響により学びが止まらないように全力を尽くしております。 現時点では 12 月までは全クラスオンライン授業です。オンライン授業の間はすべてのクラスが 2 時間です。年齢、レベルによって最適なオンライン授業形態にて進めております。キンダークラス、日本語を継承語として学ぶ小学科、中高等科、日本語を外国語として学ぶ基礎科、ハイスクール、アダルトの多様なクラスがあります。1 月以降の授業に関してはウェブサイトをご覧ください。◎日本語を勉強したい大学生、社会人に最適な平日成人クラス秋学期開講(10 月 6 日 & 8 日)コミュニケーションカの向上にフォーカスした楽しい授業が好評。詳しくはウェブサイトをご覧ください。プライベートレッスンも受け付けております。487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6

2604-254-2551 Fax: 604-254-9556 Email: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

87 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6

604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

Fraser & Friends Presents Great Cinema Alley グレート・シネマ・アレイ

『ふれいざー』は、2018年4月から毎月、懐かしの名画を鑑賞する会を催してきました。観たくなったときに誰でもふらりと参加できるゆる~い同好会で、上映後は参加者間で感想を話し合って感動を分かち合いました。そのとき、その映画や出演者に関する珍しい裏話など交えて解説してくださったのがボクサーで映画作家の吉川英治さん。

今年3月からコロナで映画会ができなくなり、 常連さんは禁断症状を起しかけています。そこで これからしばらく、この月刊ふれいざーかあるい は go Local の紙面で、これまで Great Cinema Alley で上映した名画を振り返り、吉川さんのショート エッセイを通して、参加ならさなかった皆様とも 感動を分かち合いたいと思います。

第2回上映『アラバマ物語』 "To Kill A Mockingbird"

1962 年、ロバート・マリガン監督
アカデミー賞主演男優賞、脚色賞、美術賞、ゴールデングローブ主
演男優賞、作曲賞、カンヌ国際映画祭ゲイリー・クーパー賞
原作:ハーパー・リー(ピューリッツア賞授賞)

まじめで勤勉な働き者。そういう人がリンチもへっちゃらな、おっかない人種差別の過激派。どこの誰の近所を見てもたくさんいる、特に田舎では多数派。常に知らない場所に行ったり、新しい考え方に出会ってないとそうなる、世界を旅する人が澄みきった清流のニジマスなら、村に染みついてるのは淀みきったドロ沼に巣食う電気ナマズ。大海と繋がる川を行き来して、日々新たな友人にめぐり逢うワールドトラベラーと違って、沼の住人は限られてるからナマズ、ドジョウ、イボガエルといつもの顔ぶれは駅裏の居酒屋で同窓会。話題はいつも寸分違わず同じ。

秀れた作品は、とある時代の、とある場所の、でく限られた人たちを描きながらも、あらゆる時代のあらゆる人間社会を的確に象徴する。1933 年のアラバマの田舎町に登場する一筋縄ではいかない人たちは、まさに現代の、まさにすぐそこにいる。原作者のハーパー・リーは1960年の同書でピューリッツァー賞を受賞。その後、2015年に世界を驚かせた続編の出版までメジャーな作品発表はしてなかった彼女は、翌2016年に89才で亡くなった。1962年の映画化作品『アラバマ物語』は主演男優賞のグレゴリー・ペックはじめ3部門でオスカーを受賞。

原作本は全米の中高校で広く読まれている。自

国内の差別問題を教育界が正面からとらえているのがいい。

今、大いに揺れるアメリカを他人事と思う呑気 さの方がアラバマよりもウィスコンシンよりも ニューヨークよりも怖い。

「心底から相手の気持ちにならなきゃ、人を理解できやしない」「真実よりも自分の側に都合いいことだけに人は耳を貸す」等の平和のために学ぶべきセリフの意味さえわかろうとしないのが多数派。だからこそ「多数派を気にすることはない。自分の良心を信じて」とハーパー・リーは、ひとりでも正義を、と呼びかけるが、何十年、何百年、何千年経っても「自分の側が正しい」と言い張るセメント頭たち。

なんとしても阻止すべきは、世界の終わり競争 へのヨーイドン。

(文:映写係「世直しボクサー」エイジ)



撮影場所を訪れたハーパー・リーとスカウト役のメアリー・バダム

トロント映画記

Kaori Gavrilovic

ハリウッドの向こう側で

おうちでカナダ TIFF 編

毎年9月にトロントを賑わせる国際映画 祭。今年は上映、インタビュー共に配信中心 となる。レッドカーペットなどでスターに会 う機会は減るが、現時点では配信によって新 しい観客が増えることを祈るしかない。TIFF でも人員削減に踏み切っており映画祭文化を 存続させていくため援助を必要としている状 態だ。



Fauna

カナダ映画に注目してみると、今年の目玉 としてまずニコラス・ペレダの『Fauna』が 話題になっている。メキシコ生まれ、トロン ト在住のペレダは 2007 年のデビュー以来メ キシコ映画界を背負う存在として期待されて きた。新作は炭鉱の町に暮らす家庭を描いた コミカルなものだという。日常の微かな動作 や時間の流れを詩的な映像へと変化させるペ レダ作品だが、今回はトロントの観客にどん な情景を見せてくれるのだろうか。



CBC 制作の『Trickster』は先住民 Haisla の 作家エデン・ロビンソンの小説を映像化したド ラマシリーズ。青年が神話や魔法の世界に触れ ていく様子を描く。テレビ放送に先駆けて映 画祭でエピソードの一つを公開するかたちと なった。監督のミシェル・ラティマーは自身も 先住民 Métis にルーツを置き、北米における文 化的植民地化を問題視したドキュメンタリー 『Inconvenient Indian』の上映も控えている。



先住民の文化を主題にした作品、また女 性監督作品としてトレイシー・ディアのデ ビュー長編『Beans』も注目を集めている。 1990 年ケベック州オカの土地開発を巡って 政府と Mohawk の人々が対立した「オカ・ クライシス」はこれまでもアラニス・オボム サウィンなどにより映像化されてきた。本作 は当時僅か12歳だったにも関わらず武装し た警官隊や軍隊に立ち向かわなければならな かったディア本人の視点から描かれており、 その後も抑圧され続けた先住民の声を世界へ と届けるために作られた意欲作だ。



Violation

真夜中過ぎに行われるホラー作品専門の人 気プログラム、ミッドナイト・マッドネスに は『Violation』が参加。長年交流が途絶え ていた妹夫婦に再会した女性が復讐に燃える ダークな作品だという。新人支援のため TIFF が毎年行っている育成プログラムをきっかけ に立ち上げられた映画監督デュオ dm films が 制作した初長編となる。性差、権力の乱用を テーマに掲げる社会派デュオが現状にどう切 り込んでいくのか楽しみだ。

映画祭は9月10日から19日まで。チケッ トはオンラインと電話で購入可能、拠点である ライトボックスも8日から再オープンする予定 だ。チケットのセット購入が中止されていたり 例年とは感覚が違うので予約や視聴の際にはま ず公式サイトで最新情報をご確認頂きたい。

4	3	8	7	6	2	5	1	9
9	7	1	8	4	5	3	2	6
5	6	2	1	9	3	8	7	4
6	1	5	3	7	4	2	9	8
2	4	7	9	8	6	1	5	3
3	8	9	5	2	1	6	4	7
1	2	4	6	3	7	9	8	5
7	9	6	2	5	8	4	3	1
8	5	3	4	1	9	7	6	2

問題は p.17

わじひろみ・元本派本願寺ハワイ別院輪番

つぼみ宿して 明日に希望の 並んだ五つの むらさきの はほえんで

浄らかなほほえみ





映画評論家 Raymond Tomlin



コロナ禍の中でも映画を楽しもう——VIFF 2020

今年のバンクーバー国際映画祭(VIFF)はオ ンラインで 100 作品がプレミア上映される。ち なみに昨年は365作品が上映された。

パンデミックは未だ一向に収束の気配を見せ ておらず、VIFF もいくつかの変化を余儀なくさ れた。まず、今年はオンライン映画祭という形 を採用することになった。つまり観客は、快適 な自宅で寛ぎながら 100 本以上の映画が楽しめ る。

開催期間中(9月24日~10月7日)は、い ずれの作品もブリティッシュ・コロンビア州全 域で視聴可能。デスクトップやラップトップ、 その他様々なプラットフォームで好みの映画が 全て鑑賞できる。

BC 州内ならどこに住んでいようと映画祭が楽 しめるというのは、初の試みだ。

この美しい州で、バンクーバーから遠く離れ た町や村に暮らす州民たちも初めて VIFF に触れ ることができるのだ。

運営スタッフは、第39回バンクーバー国際映 画祭もこれまでと同じように魅力的で感動的で 人間的なものになると言明している。VIFFが我々 を夢中にさせ魅了させる映画祭であるというの は、新型コロナウィルスがいかに猛威を振るお うとも揺らぐことのない事実だ。人間味に溢れ た才能あるスタッフによる一年の集大成と言っ てもいい。今年も今まさにありとあらゆる方法 を用いて、我々の感情に揺さぶりをかけ、心の 成長を促す数々の映画を届けてくれようとして いる。映画祭の終わりに、我々は深い部分で変 化を遂げていることだろう。自分自身を地球の 一員とみなし、より公平な世界を作る必要性を 認識しているはずだ。

今年もチケットとパスは viff.org で購入できる。 1本9ドルだが、断然おトクなのが「VIFF **Connect Festival Subscription**」。50 ドルという

低価格で上映作品全てが鑑賞でき、オンライン の「Creator Talk」にも参加できる。

さらに95ドルの「VIFF Connect Gold Subscription」なら、今年の上映作品全ての視 聴が可能なほか、1年間有効な VIFF Connect + ゴールドの会員資格(240ドル相当)と、VIFF Connect の1年間無料購読(60ドル相当)が 含まれる。実際パンデミックはすぐに終わり そうもない。これから一年、世界各国の優れ た映画を鑑賞したいなら、「VIFF Connect Gold Subscription」を試して損はないだろう。

「ストリーミング」については、VIFF のウェブ サイトに全ての答えがある。

映画祭を楽しむために必要なのは、スト リーミングのためのプラットフォーム。例え ば Apple TV (第四世代以降のもの)、Roku、 Amazon の Fire TV Stick、Chromecast など。デ ジタル・プラットフォームのほとんどは 40 ドル 以下で購入できる。

上映作品については?

今年も例年通り、サンダンス、ベルリン、ト ライベッカ、台北、ロカルノ、香港、ベネチア、 トロント、ニューヨークなどさまざまな映画祭 で好評を博した受賞作品が上映される。

9月初旬の記者会見(vimeo.com で視聴でき る) で、映画祭の運営ディレクター、カーティ ス・ウォロシャック氏は今年登場するカナダ 映画 24 本を紹介した。また国際部門ディレク ターのアラン・フラニー氏は、ベルギーからの 2作品、COVID-19を扱った『My Voice Will Be With You』およびドキュメンタリー『I Am Not a Hero』を絶賛した。

さらにフラニー氏は、2月のベルリン国際映 画祭で金熊賞を受賞した『There is No Evil』を 上映することを明かし、プログラム・マネー ジャー兼シニア・プログラマーのポチュ・オー ヤン氏は台湾、香港、韓国の女性監督の3作品 について惜しみない賛辞を送った。いずれの監 督も初登場だ。

この他の注目作品は、エクアドルの『Yellow Sunglasses』、デンマークの巨匠トマス・ヴィ ンターベア監督の『Another Round』、サンダン スで審査員賞と観客賞を受賞した『The Reason I Jump』、BC プレミアとなるジョエル・ベイカ ンおよびジェニファー・アボット監督の『The **New Corporation: The Unfortunately Necessary** Sequel』、国際プレミアとなる日本の『人数の町』、 北米プレミアとなる『Anerca, Breath of Life』、 アヌシー国際アニメーション映画祭に公式選出 された韓国の『Beauty Water』など。

才能豊かなドイツのクリスティアン・ペツォー ルト監督の『Undine』も今年の話題作だ。VIFF のお気に入り、フランソワ・オゾン監督が80年 代半ばを振り返った『Summer of 85』は、ロマ ンチックでセクシーで悲劇的な成長物語。俳優 ヴィゴ・モーテンセンの監督デビュー作『Falling』 も見逃せない。そして VIFF のオープニングを 飾るロレッタ・サラ・トッド監督の『Monkey Beach』は、エデン・ロビンソンの人気小説が 原作だ。本作は BC 州の 50 館で上映される。

例年通り、短編、アニメ、女性にフォーカス した「Tell Us About Her Life」なども楽しめる。

リスクを厭わないなら、映画館に足を運ん でみるのもいいだろう。Vancity Theatre と Cinematheque では54回の上映が予定されて いる。アンソニー・ホプキンス主演の『The Fathers』および、19世紀が舞台となるケイト・ ウィンスレットとシアーシャ・ローナン主演の 『Ammonite』という、今年最も話題の2本を観 ることができる唯一の場所でもある。いずれも 来年のオスカーが手に届くところにある作品だ。













「その国の偉大さと道徳的進 歩は、動物がどのように扱 われているかで推し量るこ とができる」

-Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

被災した動物たちの救出

アメリカ西海岸の山火事は、未曾有の被害を生 み出しながら燃え続けています。多くの人々が家 族を失い、家財の全てを失って焼け出されました。 そんな炎に破壊されつくした中で、奇跡的に生き 延びながら家族とはぐれて放浪する動物たちも少 なくありません。

そんな彼らを救助するべく、IFAW のディザス ター・リスポンス・プログラムのチームは、現地 に向かい、地元のノースバレー動物災害グループ (NVADG) と共に、緊急救助活動を行っています。

現地では、まず犬と猫各 100 匹を収容できる仮 設シェルターを設置し、付近をまわって家族とは ぐれてしまったペットたちの捜索にあたります。 避難所の家族からの要請で瓦礫の中からペットた ちを探し出し、再会させる活動も行います。

時には、消防隊が消防活動の中で被災した動物 を見つけることもあります。このとき4匹の子猫 を救出した消防隊に託された猫たちは、治療のた めに獣医のところに連れていかれました。

救助隊は、車も溶けるような猛火の中で生き残っ た様々な動物たちを、捜索し、救助してシェルター や獣医のもとに連れていく活動を、今も懸命に続 けています。



猛火に襲われたキャンプ場跡に残されていた馬

家族からはぐれ、焼け跡を一人で放浪していた老犬 皮膚が炎症し怯えきっていた。

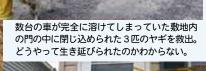




photo: IFAW



- 避妊・去勢手術、マイクロチップ 一般診療(外科・内科・歯科)

焼け跡にたたずむ犬。

- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方食
- ・ペットホテル
- ピックアップ・ ドロップオフサービス
- グルーミング (火曜日~土曜日 要予約)

OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM \sim 7:00 PM SAT & SUN 9:00 AM \sim 4:00 PM ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレー ザー治療を行っております。

人間が避難した後に残されていた猫たち。

- 関節痛 (Osteoarthritis)
- 外傷 / 浮腫(はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.
- ※レーザー治療(Class IV Laser)は、 体の組織を傷つけることなく、幹部に 浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

West Vancouver Veterinary Hospital Unit101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2

Phone: 604-913-8387 www.westvancouvervet.com email: neovet11@gmail.com

Dr. Masako Mizuno DVM

WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL



Box 32, RPO Edgemont Village, North Vancouver, BC, V7R 4X1 コンタクト: animaladvocates@telus.net



耳も聞こえず、8年間鎖につなが れたままだったオリーがこんな風 に笑えるようになりました。第二、 第三のオリーを、あなたの手で…!

私達は、ほとんどの公的機関 が見捨てる、窮地にある動物 たちのための、レスキューや リハビリテーション、里親探 しを行っています。

私たちの活動を知ってください。 animaladvocates.com

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、 裏庭にほったらかしにして飼うの をやめさせましょう。

【編集後記】 コロナの行方に気をとられていた初秋、突然アメリカの山火事の煙で空気が汚染され、窓も開けられず外出も控えなければならない日々が訪れた。普段は見晴らしのいい高台の家やコンドミニアムの窓からも、どんよりとうす茶色の霧に包まれて山も遠くの家々も見えないという。外を歩く人々はコロナで神経をとがらせていたときよりも多くの人がマスクをしている。そうやって気を付けていても、頭痛やのどの痛みに悩まされている人も多かった。

景色が真っ赤に染まったカリフォルニアの街の映像をニュースやSNSで見ていた我々にとっても、山火事は隣の出来事ではなくなっていた。

そんな日々が過ぎて驚くほどの豪雨が降った後、すっきりと晴れ渡った秋空を見たとき、ああよかった、と胸をなでおろした。しかし、ふと考えると、私たちにとってはこうして一難去ったかもしれないが、アメリカの山火事は今も燃えり続けており、焼け出された人々は恐怖と失意の中で生活している。無数の動物たちが焼け死に、たとえ生き延びても食べ物のない飢餓地獄が待っているのだ。

それを考えると、たまたまここにいる幸運に恵まれた私たちはなんと紙一重の状況を生きているのだろうと思う。

物心つくかつかないかの頃、母と一緒にディズニー映画「バンビ」を観たことがある。その中で、山火事に襲われた動物たちが森の中を逃げ惑うシーンがあった。他のシーンはすっかり忘れてしまったのに、その場面とそれを見ていた時の恐怖は、まるで自分がそこにいたように鮮明に覚えている。その後に観た「ファンタジア」で、オーケストラの指揮者

が朱色のスポットライトの中でシルエットになってタクトを振っている映像があり、それがとても恐ろしくて直視できなかった。大好きなアニメーションなのになぜ指揮者のシーンがそんなに怖いのか、自分でもわからなかったのだが、後に、その画面いっぱいに広がる赤い色がバンビが逃げ惑っていた炎を想起せるからだろうと思い至った。実際に山火事の中を逃げ惑うのはどれほど恐ろしいことだろう。

うちの周りの空気がまだ澄んでいて美しい太陽が見えていた9月初旬、朝夕庭に出ると、かつて聞いたことのないほどたくさんの鳥の声が聞こえていた。うちの横には小さな杉木立があり、近所の古い家々の周りにも高い木々がまだ残っている。そこで遊ぶ鳥たちの大合唱が秋空にこだまして澄んだ空気に吸い込まれてゆく。庭の実のなる木には見たこともない鳥たちがたくさん訪れ、プラムやリンゴの実は私が賞味する前にほとんど虫や鳥につつかれて傷だらけになってしまっていた。私は鳥がいつもにもましてたくさん来てくれることに喜んで、ベンチに座ってその楽し気な声に聞き入ったりしていた。

今思うと、なんと能天気なことだっただろう。 鳥たちは、南から山火事を逃れて移動してきてい たのではないだろうか。

そして大雨の後、鳥たちもまた静けさを取り戻し、以前と同じくらいの鳴き声しか聞こえなくなった。もっと北の山や、近くの原生林公園に移動したのかもしれない。彼らがそこに安住の地を得て、平和に暮らせるようにと願うばかりである。

(エディター:宮坂 まり)

日本語チェック! (解答)

(出典:「日本語力」樺島忠夫編)

P. 14 答: ② それまで順調にはかどっていた計画や事業、研究などが途中で進展しなくなること。また、議論や演説などで、高まりを見せた後、急に調子を落とし変化させること。「頓」は急に、「挫」はくじけるという意味がある。似た言葉に「挫折」「蹉跌」などがある。

熟語遊び P.31 (解答) 海

投稿、ご意見その他ございましたら 下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING P.O.Box 64060 Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6 Tel: (604) 939-8707 E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

<u>U.S.A.</u> 半年 \$70.00 / 1 年 \$130.00 <u>カナダ</u>半年 \$60.00 / 1 年 \$110.00 <u>日本</u>半年 ¥13,000 / 1 年 ¥20,000 ※金額は「go Local」を含む

チェック・またはマネーオーダーを添え て上記までお送りください。

発行責任者: 宮坂 怜制作スタッフ:

- 升本純子 Yuki Revill Momo
- Hiroko Johnson 宮坂 怜
- Angela Hollinger
- チーフエディター: 宮坂 まり

ふれいざー・主な執筆者(五+音順)

- 〇愛戸 のぞみ (あいと のぞみ): 新潟生まれ。日本で 10 年中学校の教員、カナダで 10 年高校の教員をしていた。
- 〇阿川 大樹(あがわ たいじゅ): 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- ○阿部山優子 MA, BSN (あべやま ゆうこ): 日本とカナダの Registered Nurse (正看護師)。カナダの病院 (外科) に 6 年勤務。外科看護歴7年。 ニコニコホームケア代表。
- 〇上田 麗子(うえだ れいこ): 料理研究家、エッセイスト、消費生活 コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイサーとして も定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 〇川路 広美(かわじ ひろみ): 1934年鹿児島市生れ。中央仏教学院予科・本科を経て龍谷大学入学。25歳で浄土真宗ハワイ開教区に赴任。ハワイ本派本願寺別院の輪番を勤めて引退。キングレコード作詞大賞受賞。ハワイ在住。
- 〇高橋 清(たかはし きよし): 現地の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、NGOメンバーとして開発途上国援助に携わった。

- 〇田中裕介(たなか ゆうすけ): 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。 訳書に「ほろ苦い勝利」(現代書館)、「暗闇に星が輝く時」(朔北社)等。
- 〇チャック・ランメル: 1939年カナダ、バンクーバー生まれ。1959年に東大に交換留学生として初来日。1973年上智大学大学院卒。証券会社に勤めた後、日本の大学で教鞭をとる。趣味は温泉探訪。
- 〇中島 和子(なかじま かずこ): トロント大学名誉教授。著書に『バイリンガル教育の方法 12 歳までに親と教師にできること』(アルク)、共著に『言語マイノリティを支える教育』(慶応大学出版会)ほか。
- 〇中田有厘(なかた ゆり): 31 才で看護師になり、現在カナダで看護師目指してます。ステージ3の乳癌で闘病中。趣味は外国語と料理。
- 〇中根 雅夫(なかねまさお): 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- Oはせがわ いずみ: ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。LA 記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン): バンクーバー在住の映画 評論家。フリーライター。エンターテイメント情報誌編集者。

編集。翻訳日母英

小説・自分史・エッセイ・論文(分脈よる)・詩集 記念誌・絵本・漫画・映画字幕・その他



お気軽にお問い合わせください。

Tel: 1-604-939-8707 info@thefraser.com





ANGEL SEAFOODS LTD

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1 Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

依石遊膳橋本■



www.kaiseki.ca rsvp@kaiseki.ca.

投資·保険

資産運用のご相談

家の売却金 相続資金 日本からの資金 節税対策

万一への生命保険

病気保険 海外旅行保険 ビジター保険 グループ保険

老後への資金プラン

Retirement Plus RRSP, TFSA 法人グループ RRSP

RESP(学資プラン)

政府助成金 20% + Bonus 15% 高利子の普通預金 Manulife Bank モーゲージ



CANADA & INVEST.com 投資アドバイザー 小林ヒロコ 日本、英国、カナダで35年の

金融、投資スペシャリスト TEL: 604. 727. 2320

www.canadaeinvest.com moxeyh@telus.net JACA Financial Group

1810 – 1075 West Georgia St., Vancouver BC V6E 3C9



Kenwestの松茸ギフト はここが違う!

自社加工工場にて等級分けを行い、 すべて手作業で松茸をきれいにし ギフトボッ<mark>クスへ詰めて</mark>いきます。

日本向け宅配:送料・税金込み お申込み期間 11月15日まで

お届け期間:カナダ産/9月~10月 アメリカ産/11月

#1 グレード 1 LB (6~12本) ・・・・・ \$110.00 (カナダドル)

#1グレード 2LB(12~24本) ・・・・・ \$180.00 (カナダドル)

#2-3 MIX グレード 1 LB (5~8本) ・・・・・・ \$90.00 (カナダドル)

#2-3 MIX 5ν -F 2LB $_{(10\sim16\pm)}$ \$140.00 $_{(57\%)}$

お届け日の指定はできません。ご注文後、弊社よりお届け日をご案内させて頂きます。

工場でのご購入・ お受け取りが可能です!

ご希望の方はお問い合わせください。

工場住所(購入ピックアップ場所) 8835 Northbrook Court, Burnaby, BC, V5J 5J1



*N Fraser Way と Northbrook Court を北へ





kenwest-export.com © 604-270-6070 KENWEST TRADING LTD.

8835 Northbrook Court, Burnaby, BC, V5J 5J1





AOI Boauty Studio & Esthetics Ltd.



「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

~忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ~

1F ヘアサロン

カット AOIドライカット

再生ヘアカラー ヘナ

日本製パーマ 縮毛矯正

再生トリートメント

オンプレ バレイヤージュ

スキャルプクレンジング

たくさんのお客様に支えられ18年

一人ひとりのお客様の好みを把握し、安心して任せられる味かで、高い技術で すべてのお客様に、満ち足りた幸福感と心に残るサービスをお届けします 上質なおもてなして、極難なひと時をお過ごし下さい



厳格な消毒法、観測に基づいたルールを雇守し プライベートで快速な空間を受賞させて いただいておりますので安心してご来居ください 価値のお配しを心よりお得ちしております

(完全予約例) 評価はスタッフ迄ご連絡ください)



B1 メディカルエステ

日本製まつ毛エクステンション

IPLフォトフェイシャル

マイクロダーマブレージョン

アンチエイジングフェイシャル

リンパフェイシャルマッサージ

シュワルツコフプロダクト

520 Beatty Street Vancouver www.aoibeauty.com

スタジアム駅から徒歩2分

604-688-2122

